2017年沖縄大交易会は多くの企業・団体の皆様のご理解とご支援により運営致しております。

冲绳大交易会2017的运营获得了多家企业与团体的理解与支持。

沖縄県 OKINAWA PREFECTURE

沖縄懇話会 OKINAWA KONWAKAI

ANA Cargo

OKINAWA KAIHO 海邦銀行

PEOPLE'S BANK 沖縄銀行 The Bank of Okinawa

沖縄ヤマト運輸

地元と　ともに コザ信用金庫

琉球銀行

あなたの暮らし丸ごと応援! JAおきなわ

地元に全力! au 沖縄セルラー OKINAWA CELLULAR

NACT 那覇空港貨物ターミナル株式会社

welcome NAHA AIRPORT BUILDING CO.,LTD. 那覇空港ビルディング株式会社

QAB 琉球朝日放送

RBC

ANA

AEON イオン琉球株式会社

株式会社大城組

Congrès 株式会社沖縄コングレ

沖縄タイムス社

コンクリートテクノロジーの未来をみつめて 沖縄テクノクリート株式会社

沖縄テレビ

沖縄電力

通 OAS航空 OKINAWA-NITTSU AIRCARGO

人にやさしい環境・創り 沖縄ビル管理株式会社

60th Anniversary オリオンビール

金秀グループ創業70周年の感謝を心に刻み… 秀 金秀グループ

久米島製糖

サンエー

この島の損保。 大同火災

未来への架け橋となる企業でありたい 株式会社大米建設

拓南製鐵株式会社

株式会社 とみや商会

総合建設業 株式会社仲本工業

笑顔をはこぶ 未来へつなぐ 南西海運株式会社

JAL JAPAN AIRLINES

夢とくらしと文化をはこぶ 琉球海運

琉球新報

郷土の資源で郷土をつくる 琉球セメント

琉球通運株式会社 RYUKYU FREIGHT FORWARDERS

琉球物流 RYUKYU LOGISTICS 日本通運代理店

ひとにいつも新しく一生活共感企業 りゅうせき

沖縄大交易会実行委員会事務局
冲绳大交易会实行委员会实行委员会事务局

〒901-0152 沖縄県那覇市小禄 1831-1（沖縄県産業振興公社内）
〒901-0152 冲绳县那霸市小禄 1831-1（冲绳县产业振兴公社内）
TEL 098-851-7463 ／ FAX 098-859-6233 ／ E-mail daikouekikai@okinawa-ric.or.jp
TEL +81-98-851-7463 ／ FAX +81-98-859-6233
http://www.gotf.jp/

本誌の原材料調達・印刷・流通・廃棄に伴う CO_2 排出量 2.1t(419g/1 冊) は、沖縄県内事業者が創出した J- クレジットでカーボン・オフセットいたします。

2017年11月14日現在

日本最大規模の「食」の国際商談会

沖縄大交易会

2017.11.27 MON ·28 TUE

2017年11月27日（周一）、28日（周二）

沖縄コンベンションセンター

冲绳会议中心

公式ガイドブック

官方指南

2017 国際食品商談会

THE GREAT OKINAWA TRADE FAIR 2017
INTERNATIONAL FOODS BUSINESS MEETING

主催 沖縄大交易会実行委員会

創設会員 沖縄県、沖縄懇話会

正会員 (株)ANA Cargo、(株)沖縄海邦銀行、(株)沖縄銀行、沖縄ヤマト運輸(株)
コザ信用金庫、(株)琉球銀行

準会員 沖縄県農業協同組合、沖縄セルラー電話(株)、那覇空港貨物ターミナル(株)
那覇空港ビルディング(株)、琉球朝日放送(株)、琉球放送(株)

一般会員 ANAホールディングス(株)、イオン琉球(株)、(株)大城組、(株)沖縄コングレ
(株)沖縄タイムス社、沖縄テクノクリート(株)、沖縄テレビ放送(株)、沖縄電力(株)
沖縄日通エアカーゴサービス(株)、沖縄ビル管理(株)、オリオンビール(株)
(株)金秀本社、久米島製糖(株)、(株)サンエー、大同火災海上保険(株)
(株)大米建設、拓南製鐵(株)、(株)とみや商会、(株)仲本工業、南西海運(株)
日本航空(株)、琉球海運(株)、(株)琉球新報社、琉球セメント(株)
琉球通運(株)、琉球物流(株)、(株)りゅうせき

協力会員 (公財)沖縄県産業振興公社、沖縄振興開発金融公庫
(独)中小企業基盤整備機構沖縄事務所、内閣府沖縄総合事務局
(独)日本貿易振興機構(JETRO)沖縄貿易情報センター
(一財)沖縄観光コンベンションビューロー、沖縄経済同友会
(一社)沖縄県銀行協会、(一社)沖縄県経営者協会、(公社)沖縄県工業連合会
沖縄県商工会議所連合会
沖縄県商工会連合会、沖縄県情報通信関連産業団体連合会
沖縄県中小企業家同友会、沖縄県中小企業団体中央会

後援 (公財)茨城県中小企業振興公社、鹿屋商工会議所、
群馬県農畜産物等輸出推進機構、札幌市、静岡県、(株)千葉銀行、(株)徳島銀行
とくしま農林水産物等輸出促進ネットワーク、農林中央金庫、(株)百十四銀行
(株)北海道銀行、三重県、(公財)三重県産業支援センター
三重県農業協同組合中央会、(株)武蔵野銀行

運営 沖縄大交易会実行委員会事務局(沖縄県産業振興公社内)
運営事務局：(株)沖縄コングレ
マッチング・アフターフォロー事務局：(株)JTB西日本

※50音順

www.gotf.jp

開催の挨拶 开幕致辞

沖縄県知事

翁長 雄志

沖縄县知事
翁长 雄志

沖縄には、琉球王国時代から世界を結びつける架け橋を意味する「万国津梁」を掲げ、様々な国や地域と交流や交易を深めてきた歴史があります。

今日の沖縄県も、那覇空港を主体とした沖縄国際物流ハブを基軸として、各国々との結びつきを強め、特にアジア経済のダイナミズムを取り込み、アジアとともに発展していくことを目指しています。

今回で通算5回目となる沖縄大交易会は、企業、行政、関係機関が一体となって取り組み本年も18の国と地域から約490社に御参加いただいております。これまで開催して参りました沖縄大交易会が皆様に高く評価されつつあると実感しております。

今後も国内最大級の個別マッチング型国際商談会として、皆様の御期待に応えるべく、関係者の皆様と連携し、沖縄大交易会の発展に向けて諸々の取組を進めてまいりますので、御理解と御協力をよろしくお願いします。

御参加いただきました皆様には、多くのビジネスチャンスをつかんで頂くとともに、沖縄のさまざまな魅力を体感いただき、沖縄との結びつきが深まることを期待しております。

結びに、商談会の成功と皆様の益々の御発展を心から祈念申し上げ、挨拶といたします。

冲绳自琉球王国时代起就被称为“万国津梁”，蕴含着与世界各国和地区深化交流与贸易的历史。

今天的冲绳县，以那霸机场为主体的冲绳国际物流中心为基轴，不断加强与世界各国的联系，特别是融入了亚洲经济的活力，力求实现与亚洲同步发展。

今年是第五届冲绳大交易会，在企业、政府和有关机构一如既往的共同努力下，吸引了来自18个国家和地区的约490家公司参加了本次大会。由此可见，我们迄今为止所举办的冲绳大交易会，正在持续得到大家的高度评价。

今后，我们还会采取各种措施与各方开展合作，继续举办日本最大级别的个体匹配式国际商务洽谈会，以满足大家的期望，推动冲绳大交易会的发展。感谢您的理解与合作。

希望参加本次大会的各位都能够抓住诸多商机，亲身体验冲绳的各种魅力，并加深与冲绳的联系。

最后，我衷心祝愿本次洽谈会能够取得圆满成功！祝愿大家的事业都能够取得进一步的发展！谢谢大家。

沖縄大交易会実行委員会　委員長

小禄 邦男

沖縄大交易会实行委员会　委员长
沖縄联谊会 代表干事
小禄 邦男

「沖縄大交易会2017」へご参加ならびにご来場頂きまして、誠にありがとうございます。

沖縄大交易会は、今回で5回目の開催を迎えますが、開催を重ねる毎に沖縄県産品をはじめ数多くの全国の特産品が、『沖縄国際物流ハブ』を活用し、アジアを中心とした海外市場へ羽ばたいております。

これもひとえに、参加企業ならびに全国の自治体そして各支援団体様のご協力の賜物と、深く感謝申し上げます。

おかげさまで、国内最大級の国際食品商談会として、沖縄大交易会の知名度も高まってきており、今年は日本全国43都道府県から約250社の国内サプライヤー様と、世界18の国と地域から約240社の国内外バイヤー様にご参加頂いております。

沖縄大交易会実行委員会では、開催当初から、参加企業の皆さまに対しまして、商談会の「事前」「当日」「事後」と一貫したサポート体制を敷いております。今年も、参加企業の皆さまにとって、実り多い商談の場となりますことを心より祈念申し上げます。

最後になりますが、沖縄大交易会は、建設が計画されている新MICE施設を見据えまして、より一層拡大・発展して参ります。ご期待に沿うよう実行委員会一同、努力いたす所存でございますので、どうぞ宜しくお願い申し上げます。

非常感謝各位百忙中撥冗蒞臨2017年度沖繩大交易會。

這次是沖繩大交易會第5次舉行。隨著本活動的推出，眾多沖繩縣產品及來自全國各地具有特色的特產品，均能透過「沖繩國際物流樞紐」推廣至以亞洲為主的多數國外市場。

正因如此，謹此向參加企業及全國的地方政府、各種支援團體致上最深的謝意，感謝大家全力協助。

在各位的支持之下，沖繩大交易會得以成為日本最大規模的國際食品洽談會，知名度也逐漸提升，今年有來自日本全國43都道府縣約250家的國內供應商、以及來自全球18個國家地區約240家的國內外企業買家共襄盛舉。

沖繩大交易會執行委員會從交易會舉辦之初，即為所有參加企業設立完善的「事前」、「當天」、「事後」洽談會支援體制，我們也衷心期望今年度的洽談會能促成眾多成果。

最後很榮幸地告知各位，沖繩大交易會預計於建設計畫中的新MICE設施舉辦，以完成更進一步擴大發展的目標。實行委員會所有成員將全力以赴、達成各位的期待，尚祈各位不吝惠予指教。

目次 目录 ／ 沖縄大交易会について 关于沖绳大交易会

目　次
目 录

開催の挨拶 …… 01
开幕致辞
目次・大交易会とは …… 02
目录、什么是大交易会
大交易会の特徴 …… 03
大交易会的特征
スケジュール（1日目、2日目）…… 04
日程（第1天、第2天）
シンポジウム …… 05
座谈会
沖縄コンベンションセンター周辺MAP …… 07
沖绳会议中心周边MAP
第1商談会場 …… 09
第1洽谈会场
第2商談会場 …… 11
パッケージデザイン展2017・ジェトロ食品輸出商談会 in 沖縄
第2洽谈会场、
包装设计展2017、JETRO食品出口洽谈会
PRブース …… 12
PR展位
都道府県別サプライヤー一覧 …… 13
各都道府県的供应商一览表
出展商品　酒類 …… 17
酒类
出展商品　お米/調味料 …… 19
大米 / 调味品
出展商品　青果・農産加工品 …… 21
果蔬、农产加工品
出展商品　食品加工品 …… 24
食品加工品
出展商品　精肉・畜産加工品/鮮魚・水産加工品 …… 28
精肉、畜产加工品 / 鲜鱼、水产加工品
出展商品　鮮魚・水産加工品 …… 29
鲜鱼、水产加工品
出展商品　鮮魚・水産加工品/サプリメント・健康食品 31
鲜鱼、水产加工品 / 供应商品、健康食品
出展商品　お菓子・スイーツ …… 32
点心、甜点
出展商品　飲料・茶・コーヒー …… 34
饮料、茶、咖啡
バイヤー一覧 …… 35
买家一览表
オフィシャル商社の紹介 …… 37
官方贸易公司的介绍
PRブース出展企業一覧 …… 38
PR展位出展公司一览表
昨年実績データ …… 41
去年的业绩数据
参加サプライヤーの声 …… 42
与会供应商的心声
沖縄国際物流ハブについて …… 43
关于国际物流中心
同時開催イベント詳細 …… 45
同时举办的活动的详细内容

大交易会とは
什么是大交易会

沖縄は、東アジアの中心という地理的優位性を活かし、国際物流貨物ネットワーク（沖縄国際航空物流ハブ）を構築・拡大を目指しています。

このネットワークを活用し、日本全国の特産品等の海外販路拡大につなげていくことを目的に開催される、事前マッチング型においては日本最大規模の「食」をテーマとした国際食品商談会です。日本全国の農林水産業者・食品加工業者と国内外の流通事業者に沖縄へ参集いただき、沖縄県の目指す21世紀の「万国津梁」（交易を通しての世界の架け橋）の実現に向け、オールジャパン、そしてオールアジアの交易会としての発展を目指しています。

冲绳将充分利用东亚中心的地理优势，构建及扩大国际物流货运网(冲绳国际航空物流枢纽)设定为目标。

本洽谈会是日本最大规模以“饮食”为主题，希望充分利用此运输网，扩大日本全国特产品的海外贩卖途径的事先配对型国际商品洽谈会。汇聚日本全国的农林水产从业者、食品加工业者及国内外销售业者，实现成为21世纪的“万国津梁”(以贸易架起连接世界的桥梁)，发展成为面向全日本及全亚洲的交易会。

沖縄大交易会の特徴
沖縄大交易会的特征

海外バイヤー数が国内最大級の個別商談会
海外买家数量达到国内最大级别的单独洽谈会

香港、台湾、シンガポール、タイ等、日本産農林水産物・食品の販路創出拡大が見込める国・地域から海外バイヤーを招聘する、日本国内最大級の個別商談会です。

今年度は約250社のサプライヤー、約240社のバイヤーが参加します。

从香港、台湾、新加坡、泰国等有望开拓日本产农林水产品与食品销路的国家和区域邀请海外买家，是日本国内最大级别的单独洽谈会。

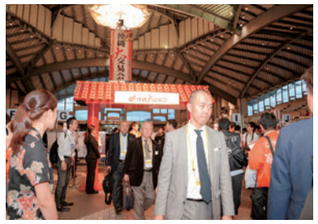
今年共有约250家供应商、约240家买家参加。

第2回 交易会(2015年)実績
第2届 交易会(2015年)数据

- 参加サプライヤー数200社
  与会供应商数量200家
- 参加バイヤー数182社(海外116社／国内66社)
  与会买家数量182家（海外116家／国内66家）
- 商談件数2,273件
  洽谈件数2,273件

第3回 交易会(2016年)実績
第3回 交易會(2016年)實績

- 参加サプライヤー数261社
  与会供应商数量261家
- 参加バイヤー数224社(海外119社／国内58社／フリー 41社／ JETRO 6社)
  与会买家数量224家（海外119家／国内58家／自由41家／JETRO6家）
- 商談件数2,731件
  洽谈件数2,731件



沖縄国際物流ハブの活用促進
促进沖绳国际物流中心的运用

沖縄国際物流ハブの利用に関心の高い国内外のバイヤーを招聘します。

2009年秋に那覇国際空港に構築された沖縄国際物流ハブにより、国際貨物取扱い量は目覚ましい勢いで伸長、成田、関空、羽田に次ぐ、国内第4位へと急成長を遂げています。(2014年末時点)

沖縄国際物流ハブは、ANA貨物ハブを基盤とし、ヤマト運輸をはじめとするフォワーダーによる海外輸送サービスや沖縄県内商社等との連携による混載輸送を通じて、「リードタイム短縮」「小口配送」「鮮度保持」が可能となりました。

邀请了对冲绳国际物流中心的运用较为关注的国内外买家。

在2009年秋季，凭借建造于那霸国际机场的冲绳国际物流中心，国际货物运输量增长迅猛，实现了快速成长，名列全国第4，仅次于成田、关空、羽田。（截至2014年年末）

冲绳国际物流中心是以ANA货物中心为基础，通过大和运输等运输企业的海外运输服务或与冲绳县内商社等合作的混载运输，实现了“前置时间的缩短”、“小额配送”、“新鲜度的维持”。

11月27日(月) 11月27日(周一)

商談会スケジュール
洽谈会日程

時 間 时 间	実施内容 实施内容	実施会場 实施会场
08:50~09:30	**オープニングセレモニー** 开幕仪式	劇場棟 剧场楼
10:00~10:30	**個別商談①** 单独洽谈 1	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
	休憩(15分) 休息(15分钟)	
10:45~11:15	**個別商談②** 单独洽谈 2	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
	休憩(15分) 休息(15分钟)	
11:30~12:00	**個別商談③** 单独洽谈 3	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
12:00~13:00	昼食時間 午餐时间	
13:00~14:30	**フリー商談** 自由洽谈	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
14:30~15:00	**個別商談④** 单独洽谈 4	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
	休憩(15分) 休息(15分钟)	
15:15~15:45	**個別商談⑤** 单独洽谈 5	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
	休憩(15分) 休息(15分钟)	
16:00~16:30	**個別商談⑥** 单独洽谈 6	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
	休憩(15分) 休息(15分钟)	
16:45~17:15	**個別商談⑦** 单独洽谈 7	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
17:15~17:35	商談記録 記入時間 洽谈记录填写时间	
18:30~19:45	**歓迎レセプション・フードショー** 欢迎会、食品展览	ラグナガーデンホテル 拉古纳花园酒店

シンポジウム「アジアへの交易 今昔」スケジュール
冲绳大交易会2017 研究发表会“亚洲贸易 今昔”日程

時 間 时 间	実施内容 实施内容	実施会場 实施会场
13:00	**開場** 入场	劇場棟 剧场楼
13:30	**開演** 正式开始	
13:32	**主催者 挨拶** 主办人 致辞	
13:37 (45分/45分钟)	**基調講演** 演讲	
8分 (8分钟)	休憩 休息	
14:30 (60分/60分钟)	**パネルディスカッション** 座谈会	
15:30	**終演** 结束	

パッケージデザイン展2017スケジュール
包装设计展2017 日程

時 間 時 間	実施会場 实施会场
10:00~17:00	会議場 A3 会议大楼 A3

ジェトロ食品輸出商談会 in 沖縄 スケジュール
JETRO 食品出口洽谈会in 冲绳 日程

時 間 時 間	実施会場 实施会场
10:00~17:15	会議棟 A 会議場 A2 会议大楼 A ／会议大楼 A2

11月28日(火) 11月28日(二)

商談会スケジュール
洽谈会日程

時 間 时 间	実施内容 实施内容	実施会場 实施会场
09:00~	**海外展開における輸出相談会** 海外扩展出口洽谈会	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
10:00~10:30	**個別商談①** 单独洽谈 1	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
	休憩(15分) 休息(15分钟)	
10:45~11:15	**個別商談②** 单独洽谈 2	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
	休憩(15分) 休息(15分钟)	
11:30~12:00	**個別商談③** 单独洽谈 3	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
12:00~13:00	昼食時間 午餐时间	
13:00~14:30	**フリー商談** 自由洽谈	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
14:30~15:00	**個別商談④** 单独洽谈 4	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
	休憩(15分) 休息(15分钟)	
15:15~15:45	**個別商談⑤** 单独洽谈 5	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
	休憩(15分) 休息(15分钟)	
16:00~16:30	**個別商談⑥** 单独洽谈 6	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
	休憩(15分) 休息(15分钟)	
16:45~17:15	**個別商談⑦** 单独洽谈 7	展示棟 / 会議場 A1 展示大楼 / 会议大楼 A1
17:15~17:45	商談記録記入・アンケート記入時間 商务谈判记录及问卷调查的填写时间	

第8回 地域商社協議会@沖縄大交易会
第8届 地区商社协议会@冲绳大交易会

時 間 时 间	実施内容 实施内容	実施会場 实施会场
13:00	**ご挨拶** 致辞	劇場棟 剧场楼
13:20	**地域商社事例発表** 地区商社事例发布	
14:20	**政府関連支援事業紹介** 政府关联支持事业介绍	
15:00	**パネルディスカッション** 小组讨论	
16:00	**ふるさと名品オブザイヤー企業プレゼン** 年度故乡名品企业演说	
16:20	**ハロートーク** 简介	
16:50	**クロージングトーク** 闭幕致辞	
17:00	**終了** 结束	

パッケージデザイン展2017スケジュール
包装设计展2017 日程

時 間 时 间	実施会場 实施会场
10:00~17:00	会議場 A3 会议大楼 A3

ジェトロ食品輸出商談会 in 沖縄 スケジュール
JETRO 食品出口洽谈会in 冲绳 日程

時 間 时 间	実施会場 实施会场
10:00~17:15	会議棟 A 会議場 A2 会议大楼 A ／会议大楼 A2

沖縄大交易会2017 シンポジウム「アジアへの交易 今昔」

冲绳大交易会 2017 研究发表会 “亚洲贸易 今昔”

日　時：2017年11月27日(月) 13:30～15:30 (13:00開場)
場　所：沖縄コンベンションセンター 劇場棟
参加費：無料

举办日期：2017 年 11 月 27 日（星期一）13:30 ～ 15:30 （13:00 入场）
地点：冲绳会议中心 剧场楼
参加费用：免费

シンポジウム開催趣旨 研究发表会主要内容

ヒトとモノの流れが大きく変わり、物流の拠点としても大きく変貌を遂げようとしている沖縄。かつて琉球と呼ばれた時代には東アジア有数の貿易国でもありました。

第1部の基調講演では「碧い国　琉球の繁栄のヒミツ」と題して、県内メディアに多数出演されている、人気歴史家の賀数 仁然(カカズ ヒトサ)氏を講師に迎え、かつての沖縄（琉球）がどの様な交易を行っていたか、また、どんな世相だったか等を、ユーモアをエッセンスに加えながら沖縄（琉球）の歴史を紐解きます。

第2部のパネルディスカッションでは「海外貿易の先駆者達から学ぶアジアへの交易」をテーマに実際にアジアへ向けてビジネスを行っている企業の皆様等をパネリストに迎えて、ファシリテーターの琉球放送/比嘉キャスターとともに、これからの交易を沖縄からどの様に展開させるべきなのかを探ります。

在冲绳，人与物的流向急剧变化，作为物流基地的冲绳也实现了重大转变。冲绳在被称为琉球的时代，也是东亚屈指可数的贸易国。

第一部分主旨演讲的标题为《碧蓝之国 琉球繁荣之秘》，由参与过县内多家媒体演讲的人气历史学家贺数仁然担任讲师。演讲将用幽默的方式剖析冲绳（琉球时期）历史，包括其曾经的贸易情况以及社会状况等。

第二部分的座谈会以《向海外贸易的先驱们学习亚洲贸易》为主题，由各个具有亚洲业务实战经验的企业等担任小组成员，与引导师琉球放送 / 比嘉讲解员一起探寻今后沖绳交易的发展方向。

沖縄大交易会 2017 シンポジウム「基調講演」 冲绳大交易会 2017 研究发表会 “主旨演讲”

講師
歴史家　賀数 仁然(カカズ ヒトサ) 氏

講演タイトル
「碧い国 琉球の繁栄のヒミツ」

講演内容

三万年前からヒトが暮らしている沖縄。一時は国となり、東アジア有数の貿易国として栄えました。史料（石碑。16世紀ポルトガル地図、島津家史料など）をひも解き、繁栄の足跡をたどります。万国津梁の鐘から読み取れる繁栄のヒミツ、ウチナーグチに残る外来語や、琉球から広がった意外なモノなどを紹介します。

讲师／历史学家／贺数 仁然
演讲标题／《碧蓝之国 琉球繁荣之秘》
演讲内容／
沖绳在三万年前就有人类居住。其曾作为独立国家及东亚屈指可数的贸易国，繁荣一时。我们将解密历史资料（石碑、16 世纪葡萄牙地图、岛津家族史料等），探寻繁荣的脚步。从万国津梁的钟声中领会繁荣的秘密，介绍沖绳语中残留的外来语、源自琉球的意外之物等。

沖縄大交易会 2017 シンポジウム「パネルディスカッション」 冲绳大交易会 2017 研究发表会 “座谈会”

ファシリテーター
RBCキャスター　比嘉 俊次 氏

主持人／ RBC 讲解员 比嘉 俊次

タイトル
「海外貿易の先駆者達から学ぶアジアへの交易」

标题座谈会 标题／《向海外贸易的先驱们学习亚洲贸易》

パネリスト
- 株式会社シラカシフーズコンサルティング
  代表取締役　白樫 一彦 氏
- 白岩恒美農園／株式会社ブレンドファーム
  専務取締役　白岩 千尋 氏
- 株式会社 JTB西日本
  営業部 部長（J's Agri事業担当）　西川 太郎 氏
- 瑞泉酒造株式会社
  代表取締役社長　佐久本 学 氏

Panelist ／㈱ SHIRAKASHI 食品咨询　董事长　白樫　一彦
白岩恒美农园／㈱综合农场　常务董事　白岩　千寻
㈱ JTB 西日本　食农海外销路支援室　部长　西川太郎先生
瑞泉酒造株式会社　代表取缔役社长　佐久本学先生

パネルディスカッション内容
沖縄の地理的優位性、歴史的特性等を理解した上で、今後どうやって沖縄から世界へ展開させるべきなのかを、2013年に初開催を迎えた「沖縄大交易会」の創世記から現場に携わって来たメンバーを中心に、今後の国際競争力のある物流拠点としての沖縄の将来的な展望を検証していく。

座谈会 内容／
在理解沖绳地理优越性、历史特性等的基础上，以 2013 年就已参与首次《沖绳大交易》的成员为中心，探寻沖绳今后将如何在世界舞台发展以及作为今后国际竞争力——物流基地的未来展望。

タイムスケジュール 时间表

13:00-	開場	13:00-	入场
13:30-	開演　司会／小渡 美和	13:30-	正式开始　主持人／小渡 美和
13:32-	主催者 挨拶　沖縄県	13:32-	主办人 致辞
13:37-（45分）	基調講演「碧い国 琉球の繁栄のヒミツ」歴史家／賀数 仁然 氏	13:37-（45min.）	演讲《碧蓝之国 琉球繁荣之秘》历史学家 / 贺数 仁然
（8分）	休憩	（8min.）	休息
14:30-（60分）	パネルディスカッション「海外貿易の先駆者達から学ぶアジアへの交易」	14:30-（60min.）	座谈会《向海外贸易的先驱们学习亚洲贸易》
15:30-	終演	15:30-	结束

第8回　地域商社協議会@沖縄大交易会

第 8 届 地区商社协议会 @ 冲绳大交易会

ふるさと名品 オブ・ザ・イヤー

日　時：2017年11月28日(火) 13:00～17:00 (12:30開場)
場　所：沖縄コンベンションセンター 劇場棟
参加費：無料

时间：11 月 28 日 (周二)　13:00～17:00（开场 12：30）
场所：沖绳集会中心 剧场楼
参加费用：免费

シンポジウム開催趣旨 研究发表会主要内容

「ふるさと名品オブ・ザ・イヤー」実行委員会は、内閣官房まち・ひと・しごと創生本部事務局、農林水産省、及び経済産業省とともに、地域商社事業を志す官民の関係者を全国から集め、「地域商社協議会」を開催いたします。

今回は、沖縄大交易会2017のプログラムの一環として**「地域商社のグローバル展開」**をテーマに開催いたします。沖縄を始めとする地域商社の海外展開事例などを基に、地域産品の海外展開の可能性やその手法などについて議論を進めて行きます。日本全国の海外市場を睨んだ地域商社を設立している方、これから設立を検討している方、沖縄県内外のサプライヤー、行政機関職員、また沖縄大交易会2017にお越しの皆様を広く対象に、交流の場を設けていきます。

沖縄県内の自治体、事業者はもとより、全国から、地域商社事業にご関心をお持ちの自治体、民間事業者の皆様、ご多忙の折、誠に恐れ入りますが、万障お繰り合わせのうえ、ご参加くださいますようお願い申し上げます。

“年度故乡名产”实行委员会与内阁官房社区・人文・工作创生本部事务局、农林水产省，以及经济产业省一起，邀请全国有志于地区商社事业的政府及民间相关人士，共同举办“地区商社协议会”。

本次，作为沖绳大交易会 2017 议程的一环，我们将举办“地区商社开展全球化”议题。本议题以沖绳为首的地区商社的海外开展事业等为基础，讨论地区产品开展全球化的可能性及其方法。我们为设立了地区商社并以日本全国的海外市场为目标的人士、今后计划设立商社的人士、沖绳县内外的供应商、行政机关职员，以及广大参加沖绳大交易会 2017 的人士准备了交流的场所。

我们谨代表沖绳县内的自治体、企业家，衷心期待全国对地区商社事业有兴趣的自治体、民营企业家，在百忙之中参加本次大会。

タイムスケジュール Time Schedule

13:00-	ご挨拶	13:00-	致辞
13:20-	地域商社事例発表（各社15分 ※4事例程度）	13:20-	地区商社事例发布　（每家企业 15 分钟 ※约 4 事例）
14:20-	政府関連支援事業紹介（各10分程度）	14:20-	政府关联支持事业介绍（各 10 分钟左右）
15:00-	パネルディスカッション『地域商社のグローバル展開について』	15:00-	小组讨论《关于地区商社开展全球化》
16:00-	ふるさと名品オブザイヤー企業プレゼン（各社3分程度 5社程度）	16:00-	年度故乡名品企业演说（每家企业 3 分钟左右 约 5 家企业）
16:20-	ハロートーク（各社3分程度 10社程度）	16:20-	简介（每家企业分钟左右 约 10 家企业）
16:50-	クロージングトーク	16:50-	闭幕致辞
17:00	終了	17:00-	结束

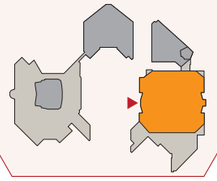
主催：ふるさと名品オブ・ザ・イヤー実行委員会
内閣官房　まち・ひと・しごと創生本部事務局
農林水産省 経済産業省 内閣府沖縄総合事務局経済産業部
共催：沖縄大交易会実行委員会
後援：沖縄県

主办：年度故乡名产实行委员会
内阁官房　社区・人文・工作创生本部事务局
农林水产省　经济产业省　内阁府沖绳综合事务局经济产业部
共同举办：沖绳大交易会实行委员会
后援：沖绳县

会場周辺マップ 会场周边 MAP

会場図 会场图

第1商談会場
206ブース（展示棟）



第 1 洽谈会场
206 展位（展示大楼）

連絡通路
联络线路
第2商談会場（会議棟A）、PRブース（会議棟B）へ
前往第2洽谈会场（会议大楼A）、PR展位（会议大楼B）

酒　類 酒类
食品加工品 食品加工品
お　米 大米
精肉・畜産加工品 精肉、畜产加工品
調味料 调味品
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品
サプリメント・健康食品 供应商品、健康食品

ビジネスラウンジ
商务休息室

公的機関ブース
公共机构展台

バイヤー様との商談を進める上での物流、関税、検疫、法律等の相談をはじめ、ビジネスサポートのご相談を承ります。
提供与采购商洽谈时关于物流、关税、检疫、法律等方面的咨询及商务支援。

公的機関 官方机构

農林水産省　動物検疫所沖縄支所
Animal Quarantine Service Okinawa Office

農林水産省　那覇植物防疫事務所
Naha Plant Protection Station

沖縄地区税関
Okinawa Regional Customs

株式会社日本貿易保険
Nippon Export and Investment Insurance

一般社団法人沖縄発明協会
Okinawa Branch of Japan Institute of Invention and Innovation

沖縄弁護士会（国際委員会）
Okinawa Bar Association

沖縄県（アジア経済戦略課）
Okinawa Prefectural Government, Asian Economic Strategy Division

公益財団法人 沖縄県産業振興公社
Okinawa Industry Promotion Public Corporation.

オフィシャル商社相談受付
受理官方贸易公司咨询

オフィシャル商社
官方商社

株式会社新垣通商
Arakaki Tsusho Corporation

株式会社沖縄県物産公社
Okinawa Products Associated Co.,Ltd.

株式会社沖縄物産企業連合
OPEC(Okinawa Products Enterprise Corporation)

株式会社萌す（きざす）
KIZASU.JAPAN CO., LTD.

宏信株式会社
HONSEN CO., LTD.

株式会社SATOUKIBI
SATOUKIBI Inc.

株式会社JCC
JCC Co.,LTD.

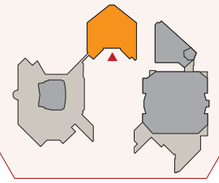
三井物産株式会社　那覇支店
MITSUI & CO., LTD.　Naha Branch

視察エリア
视察区域

個別商談会場の視察可能エリアです。
单独洽谈会场的可视察区域。

会場図 会场图

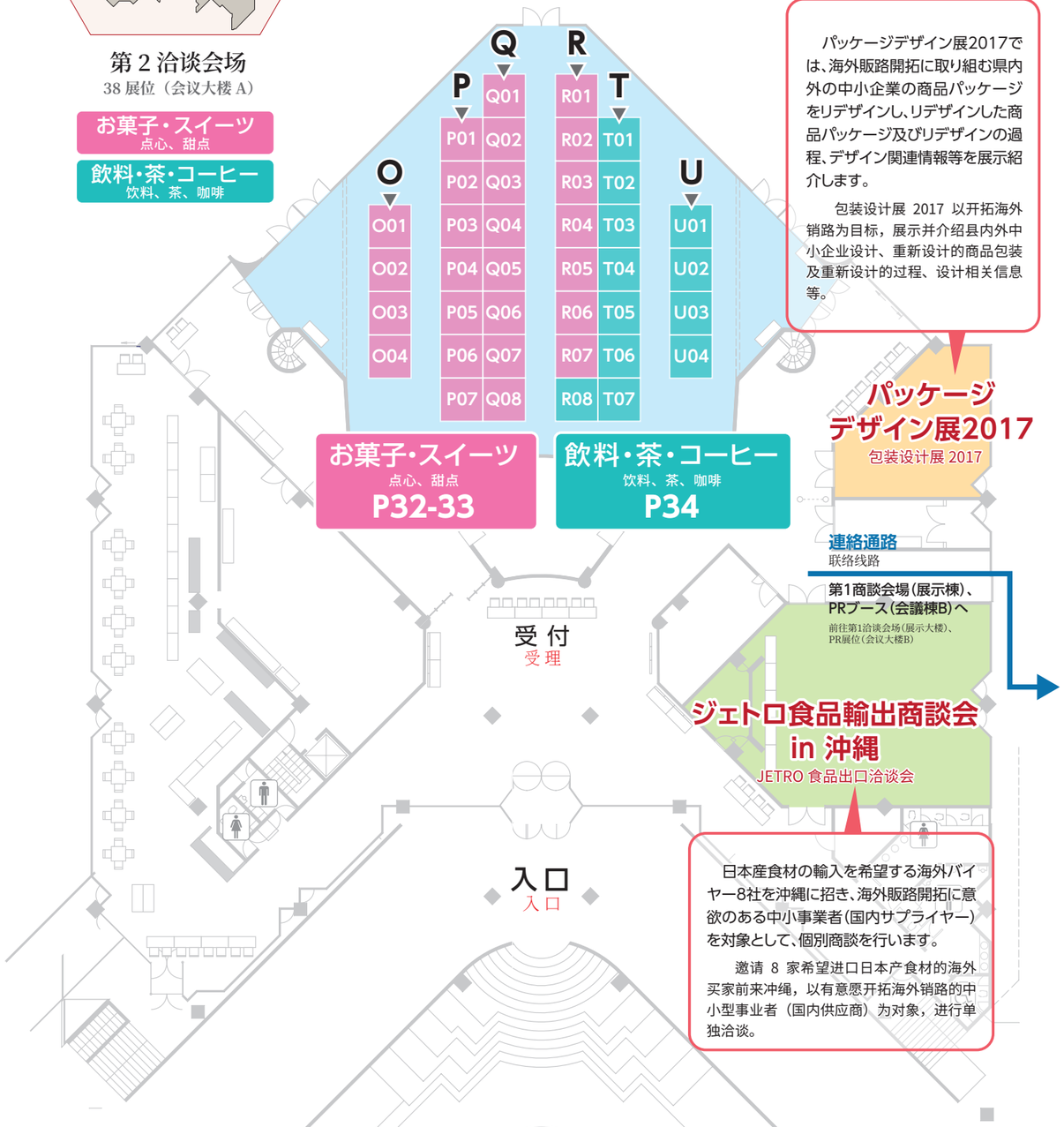
第2商談会場
38ブース（会議棟A）



第 2 洽谈会场
38 展位（会议大楼 A）

お菓子・スイーツ
点心、甜点

飲料・茶・コーヒー
饮料、茶、咖啡



パッケージデザイン展2017では、海外販路開拓に取り組む県内外の中小企業の商品パッケージをリデザインし、リデザインした商品パッケージ及びリデザインの過程、デザイン関連情報等を展示紹介します。

包装设计展 2017 以开拓海外销路为目标，展示并介绍县内外中小企业设计、重新设计的商品包装及重新设计的过程、设计相关信息等。

日本産食材の輸入を希望する海外バイヤー8社を沖縄に招き、海外販路開拓に意欲のある中小事業者（国内サプライヤー）を対象として、個別商談を行います。

邀请 8 家希望进口日本产食材的海外买家前来冲绵，以有意愿开拓海外销路的中小型事业者（国内供应商）为对象，进行单独洽谈。

PRブース
22ブース（会議棟B）

PR 展位
22 展位（会议大楼 B）

PRブースは全国の自治体、商工会議所、商工会、食品関連製造事業者等が出展し自社の商品・サービス等をPRするコーナーです。

PR展区是由全国自治团体、工商会议所、工商会、食品制造相关业者等出展并推销自身商品、服务等内容的区域。

PR01 富士通株式会社
FUJITSU LIMITED

PR02 琉球海運株式会社
RYUKYU KAIUN KAISHA

PR03 南西海運株式会社
NANSEI KAIUN CO.,LTD.

PR04 琉球通運株式会社
RYUKYU FREIGHT FORWARDERS CO.,LTD.

PR05 那覇港管理組合
Naha Port Authority

PR06 那覇港振興協議会
Naha Port Promotion Council

PR07 株式会社 ANA Cargo
ANA Cargo Inc.

PR08 沖縄ヤマト運輸株式会社
OKINAWA YAMATO TRANSPORT CO.,LTD.

PR09 沖縄県中小企業団体中央会
Okinawa Federation of Small Business Associations

PR10 農林中央金庫
The Norinchukin Bank

PR11 内閣府沖縄総合事務局農林水産部
Okinawa General Bureau, Cabinet Office, Agriculture, Forestry and Fisheries Department

PR12 有限会社 グリーンフィールド
GREEN FIELD

PR13 株式会社 新垣通商
ARAKAKI TSUSHO CORPORATION

PR14 株式会社 琉球資源、メイハン株式会社
RyukyuResourceInc. MEIHAN Co,LTD

PR15 株式会社 シーワン
Sea-one Co.,LTD

PR16 八幡浜市
Yawatahama city

PR17 公益財団法人三重県産業支援センター
OKINAWA-NITTSU AIRCARGO SERVICE CO.,LTD.

PR18 徳島銀行・徳島県
THE TOKUSHIMA BANK LTD.・TOKUSHIMA PREFECTURE

PR19 株式会社 高千穂ムラたび
Takachiho Muratabi Inc.

PR20 株式会社 鈴木栄光堂
SUZUKI EIKODO CO.,LTD

PR21 有限会社 エコ・ライス新潟
ECO-RICE NIIGATA Limited Company

PR22 高島商事
TAKASHIMA SHOJI CO.,LTD

都道府県別サプライヤー一覧 各都道府県的供应商一览表

JETRO 商談会にも参加するサプライヤー
也参加 JETRO 洽谈会的供应商

252 Suppliers
[43 都道府県：Prefectures]

北海道 北海道 12社

A01 網走ビール株式会社
page17 ABASHIRI BEER Co.,Ltd
酒類 酒类

K11 株式会社 キタウロコ荒木商店 JETRO
page28 Kitauroko Araki Syouten Co., Ltd.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

N04 株式会社北国生活社
page31 North Life Co.,Ltd.
サプリメント・健康食品 供应商品、健康食品

G11 株式会社小山製麩所 JETRO
page24 Koyama Seifusyo Co.,Ltd.
食品加工品 食品加工品

G12 新札幌乳業株式会社
page24 SHINSAPPORO-MILK
食品加工品 食品加工品

O03 月寒あんぱん本舗 株式会社ほんま
page32 HONMA Co.,Ltd
お菓子・スイーツ 点心、甜点

G13 株式会社 佃善
page24 TSUKUZEN CO.,LTD.
食品加工品 食品加工品

D09 道北なよろ農業協同組合
page21 DOHOKU-NAYORO AGRICULTURAL COOPERATIVE
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

O01 株式会社 北海道錦豊琳
page32 Hokkaido Nishikihourin Inc.
お菓子・スイーツ 点心、甜点

O02 (株)北海道物産興社
page32 Hokkaidobussankosya
お菓子・スイーツ 点心、甜点

K12 株式会社マルデン
page28 MARUDEN CO., LDT
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

O04 株式会社わかさや本舗
page32 Wakasayahonpo Co.,ltd
お菓子・スイーツ 点心、甜点

青森県 青森 6社

D11 青森 板柳町りんごワーク研究所
page21 RingoWork(Itayanagi-town、Aomori)
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

K13 株式会社オダカネ JETRO
page28 ODAKANE CO.,LTD
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

D10 有限会社 柏崎青果 JETRO
page21 KASHIWAZAKI SEIKA CO.,LTD.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

C01 上北農産加工株式会社
page20 KNK CO.,LTD.
調味料 调味品

A02 株式会社JR東日本 青森商業開発
page17 JR-east Aomori Business-development Company Co.,Ltd.
酒類 酒类

D12 株式会社 松山ハーブ農園
page21 Matsuyama Herb Farm Co.,Ltd
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

岩手県 岩手 2社

K15 共和水産(株)(三陸王国イカ王子) JETRO
page28 KYOWA FISHERIES Co.,Ltd (Sanriku Kingdom Squid Prince)
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

L14 森下水産株式会社
page30 MORISHITA SUISAN Co.,LTD
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

宮城県 宫城 2社

B08 株式会社田伝むし
page19 DendenMushi Co., Ltd.
お米 大米

L01 株式会社フカコラ美人
page29 Fukacolabijin.Co.,Ltd
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

秋田県 秋田 2社

B09 秋田しんせい農業協同組合
page19 akitashinsei agriculture cooperative
お米 大米

G14 有限会社 サクラポート
page24 SAKURA PORT LTD.
食品加工品 食品加工品

山形県 山形 1社

D13 有限会社舟形マッシュルーム
page21 FUNAGATAMUSHROOM co., Ltd.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

福島県 福島 1社

D14 あぶくま食品(株) JETRO
page21 Abukuma Foods Co.,Ltd.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

茨城県 茨城 6社

P01 亀印製菓 株式会社
page32 Kamejirushi Confectionery Co.,Ltd.
お菓子・スイーツ 点心、甜点

A03 須藤本家株式会社
page17 SUDOHONKE.Co.,Ltd.
酒類 酒类

B10 株式会社田島屋
page19 TAJIMAYA RICE CO.LTD.
お米 大米

G15 だるま食品(株)
page24 DARUMA FOODS CORPORATION
食品加工品 食品加工品

P02 株式会社 ふじ屋
page32 Fujiya Co.,Ltd.
お菓子・スイーツ 点心、甜点

A04 明利酒類株式会社
page17 MEIRISHURUI.CO.LTD
酒類 酒类

栃木県 栃木 2社

D15 うつのみや農産物ブランド推進協議会
page21 Utsunomiya Agriculture Brand Promotion Council
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

A05 杉田酒造株式会社
page17 Sugita Syuzo CO.LTD
酒類 酒类

群馬県 群马 5社

G16 根岸物産株式会社 JETRO
page24 NEGISHI BUSSAN CO.,LTD
食品加工品 食品加工品

H02 株式会社 花山うどん
page25 Hanayama Udon Co., Ltd.
食品加工品 食品加工品

D16 福島農園
page21 Fukushima's farm
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

H01 (株)北毛久呂保
page25 Hokumoukuroho.,Ltd
食品加工品 食品加工品

H03 雪国アグリの「こんにゃくゼリー」
page25 Konjac jelly of YUKIGUNI AGURI
食品加工品 食品加工品

埼玉県 埼玉 3社

H04 蒟蒻屋本舗株式会社
page25 Konnyakuya-Honpo Co.,Ltd.
食品加工品 食品加工品

T01 株式会社矢島園
page34 Yajimaen Co., Ltd.
飲料・茶・コーヒー 饮料、茶、咖啡

H05 株式会社ヨコミゾ
page25 YOKOMIZO Inc.
食品加工品 食品加工品

千葉県 千叶 6社

P03 株式会社さかえ屋
page32 SAKAEYA Ltd.
お菓子・スイーツ 点心、甜点

K03 サガミヤホールセール株式会社
page28 Sagamiya wholesale co.ltd.
精肉・畜産加工品 精肉、畜产加工品

E01 株式会社セガワ
page22 SEGAWA Co., Ltd.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

B11 株式会社鍋屋商店
page19 NABEYA Co.,Ltd.
お米 大米

E02 有限会社葉っぱや
page22 Happaya Co., Ltd.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

H06 ボーソー油脂株式会社 JETRO
page25 Boso oil and fat Co., Ltd.
食品加工品 食品加工品

東京都 东京 5社

P04 株式会社 旭製菓
page32 ASAHI SEIKA CO., LTD.
お菓子・スイーツ 点心、甜点

L02 株式会社ショクリュー
page29 Shokuryu Co., Ltd.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

L03 株式会社白子
page29 Shirako Co.,Ltd
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

E03 株式会社バイテック ベジタブルファクトリー
page22 VITEC VEGETABLE FACTORY Co., Ltd
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

01 株式会社守半總本舗
Morihan souhonpo Inc
※ JETRO 商談会のみ参加

神奈川県 神奈川 1社

K04 株式会社 ホソヤ
page28 Hosoya & Co., Ltd
精肉・畜産加工品 精肉、畜产加工品

新潟県 新泻 1社

B12 有限会社 エコ・ライス新潟 JETRO
page19 ECO-RICE NIIGATA Limited Company
お米 大米

富山県 富山 1社

A06 皇国晴酒造株式会社
page17 MIKUNIHARE SHUZO CO.,LTD
酒類 酒类

石川県 石川 7社

L04 有限会社 大根音松商店
page29 oneotomatsusyouten
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

E04 株式会社 オハラ
page22 OHARA Co.,Ltd.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

E05 株式会社金沢大地
page22 KANAZAWA DAICHI CO., LTD.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

B13 株式会社米屋
page19 KOMEYA CO.,Ltd.
お米 大米

E06 株式会社堀他
page22 HORITA Inc.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

H07 三徳屋株式会社
page25 MITSUTOKUYA
食品加工品 食品加工品

L05 和平商店
page29 WAHEI Inc.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

福井県 福井 2社

A07 久保田酒造合資会社
page18 Kubota Brewery Limited
酒類 酒类

C02 株式会社 室次 醤油醸造場 JETRO
page20 SOY SAUCE BREWERY MUROJI.CO.,LTD
調味料 调味品

長野県 长野 1社

C03 株式会社マルモ青木味噌醤油醸造場
page20 MARUMO AOKI MISO CO.LTD
調味料 调味品

岐阜県 岐阜 3社

H08 株式会社コーセーフーズ JETRO
page25 KOHSEI FOODS CO., LTD.
食品加工品 食品加工品

P05 株式会社 鈴木栄光堂 JETRO
page32 SUZUKI EIKODO CO.,LTD
お菓子・スイーツ 点心、甜点

A08 二木酒造株式会社
page18 NIKISHUZOU CO.,LTD
酒類 酒类

静岡県 静冈 8社

E07 うなぎいも協同組合
page22 unagiimo
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

H09 株式会社エスクリエイト
page24 S-create Corporation
食品加工品 食品加工品

R08 株式会社カクニ茶藤
page34 CHATO CO., LTD.
飲料・茶・コーヒー 饮料、茶、咖啡

E09 JA 静岡経済連
page21 JA Shizuoka Keizairen
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

E08 西光エンジニアリング株式会社
page22 SEIKOENGINEERING CO.,LTD
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

E10 株式会社月と蛍
page21 Moon and Firefly Co.,Ltd.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

T07 株式会社平岡商店
page34 Hiraoka Shoten Co., Ltd.
飲料・茶・コーヒー 饮料、茶、咖啡

U04 株式会社マルモ森商店 JETRO
page34 Marumo Mori Co., Ltd.
飲料・茶・コーヒー 饮料、茶、咖啡

愛知県 爱知 9社

H10 岩田食品株式会社
page24 IWATA SHOKUHIN CO.,LTD.
食品加工品 食品加工品

L06 尾鷲物産株式会社
page29 OWASEBUSSAN CO., LTD.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

H11 株式会社金トビ志賀 JETRO
page24 KINTOBI SHIGA CO.,LTD.
食品加工品 食品加工品

P06 株式会社 コモ
page32 COMO CO.,LTD
お菓子・スイーツ 点心、甜点

H12 佐藤食品工業株式会社 JETRO
page24 Sato Foods Industries Co., Ltd.
食品加工品 食品加工品

P07 シバタ貿易株式会社
page32 SHIBATA TRADING CO LTD
お菓子・スイーツ 点心、甜点

C05 株式会社まるや八丁味噌 JETRO
page20 Maruya Hatcho Miso Co.,Ltd.
調味料 调味品

C04 三州三河みりん(株) 角谷文治郎商店
page20 MIKAWA MIRIN / SUMIYA BUNJIRO BREWERY CO.,LTD.
調味料 调味品

07 有限会社中六
NAKAROKU CORPORATION
※ JETRO 商談会のみ参加

三重県 三重 13社

L07 有限会社伊勢昆布 JETRO
page29 ISEKONBU Inc.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

E11 いのさん農園
page21 INOSAN-FARM CO., LTD
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

Q01 井村屋グループ株式会社
page33 IMURAYA GROUP CO., LTD.
お菓子・スイーツ 点心、甜点

E12 株式会社かきうち農園
page21 KAKIUCHI NOUEN CO.Ltd
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

K05 株式会社地主共和商会
page28 JINUSHI KYOWA SHOKAI CO.,LTD
精肉・畜産加工品 精肉、畜产加工品

H13 (株)ジャパントレード インターナショナル
page24 Japan Trade International Co.,Ltd
食品加工品 食品加工品

E14 有限会社すぎもと農園
page21 SUGIMOTO FARM Co.,Ltd
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

E13 鈴鹿山麓夢工房
page21 suzukasanrokuyumekoubou
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

H14 日印食品開発有限会社 JETRO
page24 NICHIIN Food Creative Corporation
食品加工品 食品加工品

C06 株式会社 福岡醤油店 JETRO
page20 FUKUOKA SOY SAUCE BREWERY CO., LTD.
調味料 调味品

H15 平和麺業株式会社
page24 Heiwamengyo Co. Ltd.
食品加工品 食品加工品

Q02 有限会社もんいまぁじゅ
page33 Mon Image Co.,Ltd
お菓子・スイーツ 点心、甜点

L08 有限会社 山藤
page30 Yamatou Co.Ltd.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

滋賀県 滋贺 2社

E15 農育みらいPJ
page21 [JA おうみ冨士・開発営農組合]
Ohmifuji Agricultural co-op ohminnchi
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

H16 株式会社比叡ゆば本舗ゆば八
page24 Hieiyuba Honpo Yubahachi Co., Ltd.
食品加工品 食品加工品

京都府 京都 10社

C07 甘利香辛食品株式会社
page20 AMARI SPICE FOODS Co., Ltd.
調味料 调味品

L09 京都鰹節株式会社 JETRO
page30 Kyoto Katsuobushi Co.,Ltd.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

L10 後藤商店
page30 Goto Cucumber Production
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

E16 ジョイフルーツ
page21 JOY FRUIT
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

T02 株式会社 茶匠六兵衛
page34 ROKUBEI CO.,LTD
飲料・茶・コーヒー 饮料、茶、咖啡

F01 中川自然農園
page22 Nakagawa Nature Farm
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

F02 株式会社ブレンドファーム
page22 BLEND FARM Inc.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

F03 まつみやファーム
page22 matsumiya farm
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

F04 和田農園
page22 wadafarm
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

04 京都グレインシステム株式会社
Kyoto Grain System Corporation
※ JETRO 商談会のみ参加

大阪府 Osaka 4社

Q03 株式会社 茜丸 JETRO
page33 Akanemaru Co.Ltd
お菓子・スイーツ 点心、甜点

Q04 株式会社冨士屋本店
page33 FUJIYAHONTEN Co.,Ltd
お菓子・スイーツ 点心、甜点

I01 プリセプト株式会社
page25 PRICEPT CO.,Ltd.
食品加工品 食品加工品

03 林六株式会社
Hayashiroku Co.,Ltd.
※ JETRO 商談会のみ参加

兵庫県 Hyogo 5社

C08 大徳醤油株式会社
page20 Daitoku Shoyu Co.,Ltd
調味料 调味品

C09 株式会社トキワ
page19 TOKIWA Co., Ltd.
調味料 调味品

I02 株式会社西山酒造場
page25 Nishiyama Shuzojo Co.,Ltd.
食品加工品 食品加工品

L11 有限会社播磨海洋牧場
page30 Harima Ocean Farm LTD,
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

F05 株式会社ブレスト
page22 Brest Co.,Ltd.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

奈良県 奈良 1社

F06 株式会社堀内果実園
page22 HORIUCHI FRUIT FARM CO.,LTD
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

和歌山県 和歌山 1社

B14 株式会社たがみ
page19 TAGAMI CO.,LTD
お米 大米

鳥取県 鸟取 3社

L12 株式会社越河
page30 KOSHIKAWA Co., Ltd.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

T03 株式会社 澤井珈琲
page34 SAWAI COFFEE CO.,LTD.
飲料・茶・コーヒー 饮料、茶、咖啡

I03 ブリリアント アソシエイツ株式会社 JETRO
page25 Brilliant Associates Co.,Ltd.
食品加工品 食品加工品

広島県 广岛 4社

I04 株式会社あじかん
page25 AHJIKAN CO., LTD.
食品加工品 食品加工品

C10 カクサン食品株式会社 JETRO
page19 Kakusan Foods Co., Ltd.
調味料 调味品

都道府県別サプライヤー一覧 各都道府県的供应商一览表

JETRO 商談会にも参加するサプライヤー
也参加 JETRO 洽谈会的供应商

T04 センナリ株式会社 JETRO
page34 SENNARI CO.,LTD
飲料・茶・コーヒー 饮料、茶、咖啡

L13 広島魚市場株式会社
page30 HIROSHIMA UOICHIBA CO.,LTD.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

山口県 山口 1社

K14 ながと物産合同会社
page28 nagatobussan.LLC
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

徳島県 德岛 6社

M01 こまつしまブランド戦略推進協議会
page29 Association For Brand Strategy of Komatsushima
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

M02 徳島魚市場(株)
page29 Tokushima Uoichiba Co.,ltd.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

A09 株式会社 鳴門のいも屋
page18 naruto no imoya,Inc.
酒類 酒类

K06 株式会社 にし阿波ビーフ
page28 NISHIAWA BEEF LTD.
精肉・畜産加工品 精肉、畜产加工品

F07 株式会社基 JETRO
page22 Motoi, Inc.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

F08 吉村農園インターナショナル株式会社
page22 Yoshimura Farm International Co.,Ltd
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

香川県 香川 10社

Q05 株式会社エフディアイ
page33 FDI INCORPORATED
お菓子・スイーツ 点心、甜点

Q07 御菓子司 寶月堂
page33 OKASHITSUKASA HOUGETSUDOU
お菓子・スイーツ 点心、甜点

C11 鎌田商事株式会社 JETRO
page19 Kamada Foods International, Ltd
調味料 调味品

I05 株式会社久保田麺業
page25 KUBOTAMENGYO Co.,Ltd.
食品加工品 食品加工品

F09 (有)KOMATSU GARDEN DESIGN
page23 KOMATSU GARDEN DESIGN.Ltd
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

I06 株式会社さぬきシセイ
page25 Sanuki Shisei Co.,Ltd
食品加工品 食品加工品

C12 小豆島ヤマイチ JETRO
page19 Shodoshima Yamaichi
調味料 调味品

Q06 株式会社平井料理システム
page33 KK HIRAI F&B SYSTEM
お菓子・スイーツ 点心、甜点

M03 福弥蒲鉾株式会社
page29 Fukuyakamaboko co.,ltd
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

06 千金丹ケアーズ株式会社
SENKINTAN CARE'S CO.,LTD.
※ JETRO 商談会のみ参加

愛媛県 爱媛 5社

F11 愛媛たいき農業協同組合
page23 Ehime-Taiki Agricultural Cooperative
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

F10 農業生産法人株式会社小林果園
page23 KOBAYASHI KAEN Co.,ltd
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

M04 さくら食品株式会社
page29 SAKURA SHOKUHIN CO.,LTD
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

F12 3・Sun カンパニー株式会社
page23 3・Sun company
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

M05 (株)谷本蒲鉾店
page29 TANIMOTO KAMABOKOTEN Co.,Ltd
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

高知県 高知 3社

I07 株式会社タナカショク
page25 Tanakashoku Co.,Ltd.
食品加工品 食品加工品

F13 株式会社土佐ひかり CDM
page23 Tosahikari ltd.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

M06 与力水産株式会社
page29 Yoriki Suisan Co.,Ltd.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

福岡県 福冈 3社

D01 青柳醤油
page20 AOYAGISYOUYU
調味料 调味品

I08 有限会社 石橋屋 JETRO
page25 ISHIBASHIYA co., ltd.
食品加工品 食品加工品

02 北九食品株式会社
Kitakyushokuhin Co.,Ltd
※ JETRO 商談会のみ参加

長崎県 长崎 3社

F14 株式会社アグリ・コーポレーション
page23 Aguri.Corporation.Co.,LTD
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

F15 (農)サンエスファーム
page23 Agricultural Producers'Cooperative Corporation sanesufarm
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

I09 ダイニング味遊
page26 daining myu
食品加工品 食品加工品

熊本県 熊本 2社

I10 五木食品株式会社
page26 ITSUKIFOODS CO.,LTD.
食品加工品 食品加工品

F16 熊本県農畜産物輸出促進協議会(JA 熊本経済連)
page23 Kumamoto Prefectural Conference of Agriculture and Stockbreeding for export promotion(JA Kumamoto Keizairen)
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

大分県 大分 9社

M07 大分県漁業協同組合中津支店
page29 Oita prefecture Fisheries Cooperative Associations Nakatsu branch
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

G01 大分県椎茸農業協同組合
page23 Oita Prefecture Siitake Agricultural Cooperative
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

A10 株式会社 久家本店
page18 KUGE HONTEN CO., LTD.
酒類 酒类

I11 有限会社近藤養蜂場 JETRO
page26 KONDO HONEY FACTORY
食品加工品 食品加工品

I12 株式会社 髙橋製茶 JETRO
page26 TAKAHASHI SEICHA CO.,LTD
食品加工品 食品加工品

D02 有限会社田中醤油店
page20 Tanaka Soysauce Company
調味料 调味品

D03 有限会社二反田醤油店中津工場
page20 Nitanda SoySauce Co.,Ltd
調味料 调味品

I13 株式会社ファインド・ニューズ
page26 FINDNEWS Co.,Ltd
食品加工品 食品加工品

A11 株式会社LINES
page18 LINES co,Ltd
酒類 酒类

宮崎県 宫崎 8社

G02 一般社団法人 ウッドピア諸塚
page23 Woodpia Morotsuka General Incorporated Association
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

Q08 菓子工房 そらいろ
page33 sorairo Co.,Ltd
お菓子・スイーツ 点心、甜点

K07 有限会社協同ファーム
page28 KYODO FARM Co.,Ltd
精肉・畜産加工品 精肉、畜产加工品

D04 (有)タケモリ
page20 takemori
調味料 调味品

R01 株式会社 デイリーマーム
page33 Dairy Marm Co.Ltd
お菓子・スイーツ 点心、甜点

M08 株式会社 みずなが水産
page30 MIZUNAGASUISAN Co.,Ltd.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

T05 南日本酪農協同株式会社
page34 MINAMI NIHON RAKUNO KYODO CO.,LTD.
飲料・茶・コーヒー 饮料、茶、咖啡

05 株式会社高千穂ムラたび
Takachiho Muratabi Inc.
※ JETRO 商談会のみ参加

鹿児島県 鹿儿岛 5社

K08 有限会社 三清屋
page28 Sanshinya Co.,Ltd.
精肉・畜産加工品 精肉、畜产加工品

I14 JA グループ鹿児島
page26 JA GROUP KAGOSHIMA
食品加工品 食品加工品

R02 セイカ食品株式会社
page33 Seika Foods Co.,Ltd.
お菓子・スイーツ 点心、甜点

G03 大丸実業(有)農産販売事業部
page23 DAIMARUJITUGYOU
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

D05 吉村醸造株式会社
page20 Yoshimura Brewing Co.,Ltd
調味料 调味品

沖縄県 冲绳 68社

D06 株式会社赤マルソウ
page20 AKAMARUSOU CO.,Ltd
調味料 调味品

I15 株式会社あじとや
page26 AJITOYA Co.,Ltd
食品加工品 食品加工品

I16 農業生産法人(株)アセローラフレッシュ
page26 ACEROLA FRESH CO., LTD.
食品加工品 食品加工品

M09 株式会社新垣通商 JETRO
page30 ARAKAKI TSUSHO CORPORATION
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

J01 アンリッシュ食品工業株式会社
page27 enrich food manufacturers, inc.
食品加工品 食品加工品

K09 農業生産法人株式会社伊江牛
page28 AGURICULTURAL PRODUCTION CO. IEGYU
精肉・畜産加工品 精肉、畜产加工品

J02 有限会社石川種麹店
page27 Ishikawatanekoujiten Co. Ltd.
食品加工品 食品加工品

A12 株式会社うちなーファーム
page18 Uchina farm Co.,Ltd.
酒類 酒类

N05 (有)エバグリーン
page31 Evergreen limited
サプリメント・健康食品 供应商品、健康食品

G04 オキコ株式会社
page23 okiko co.,ltd
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

M10 株式会社 沖縄海星物産
page30 Okinawa Kaisei Business Co., Ltd.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

R03 株式会社沖縄ガトー・ド・ボワイヤージュ
page33 Gateaux de Voyage Co.,LTD
お菓子・スイーツ 点心、甜点

M11 沖縄県漁業協同組合連合会
page30 "Okinawa Pref. Federation of Fisheries Cooperatives"
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

C13 沖縄食糧株式会社 JETRO
page19 Okinawa Food Co., Ltd.
お米 大米

G05 沖縄製粉株式会社
page23 Okinawa Flour Milling Co.,Ltd
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

D07 株式会社沖縄トータルサービス
page20 OKINAWA TOTAL SERVICE INC.
調味料 调味品

G06 沖縄特産販売株式会社 JETRO
page23 Okinawa Tokusan Hanbai Co., Ltd.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

N07 農業生産法人株式会社沖縄バイオリサーチ
page31 OKINAWA BIO RESEARCH INC.
サプリメント・健康食品 供应商品、健康食品

J03 沖縄ハム総合食品株式会社
page27 OKINAWA HAM SOGO SHOKUHIN K.K.
食品加工品 食品加工品

G07 株式会社沖縄物産企業連合
page23 Okinawa Products Enterprise Corporation
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

J04 株式会社沖縄ホーメル
page27 OKINAWA HORMEL LTD.
食品加工品 食品加工品

A13 オリオンビール株式会社 JETRO
page18 ORION BREWERIES, LTD.
酒類 酒类

G08 有限会社勝山シークヮーサー
page23 Katsuyama shi-kwa-sa-
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

M12 勝連漁業協同組合 JETRO
page30 Katsuren Fishery Cooperative Association.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

C14 合資会社 協和
page19 KYOWA CO.,LTD
お米 大米

U02 久米島海洋深層水開発株式会社
page34 kumejimaDeepSeaWaterDevelopmentCO.,LTD
飲料・茶・コーヒー 饮料、茶、咖啡

J06 有限会社 クリアテック沖縄
page27 CLEARTECK OKINAWA CO.LTD
食品加工品 食品加工品

U03 株式会社 ケレス沖縄
page34 Ceres Okinawa Co., Ltd.
飲料・茶・コーヒー 饮料、茶、咖啡

J07 (株)健食沖縄
page27 KENSHOKU OKINAWA.Co.,Ltd
食品加工品 食品加工品

J08 株式会社黒糖本舗垣乃花
page27 KOKUTOU HONPO KAKINOHANA Co.,Ltd.
食品加工品 食品加工品

B01 合名会社 崎元酒造所
page17 SAKIMOTO SHUZOSYO GENERAL PARTNERSHIP COMPANY
酒類 酒类

G09 有限会社サニー沖縄
page23 SUNNY OKINAWA Co. Ltd.
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

J09 株式会社サン食品
page26 Sun Foods Conpany
食品加工品 食品加工品

U01 JAおきなわ JETRO
page34 JA Okinawa
飲料・茶・コーヒー 饮料、茶、咖啡

J10 株式会社しまとうふ
page26 SHIMATOFU Co., Ltd
食品加工品 食品加工品

N08 株式会社しまのや
page31 SIMANOYA Co.,LTD
サプリメント・健康食品 供应商品、健康食品

J11 (株)食のかけはしカンパニー
page26 Shoku No Kakehashi Company.,LTD
食品加工品 食品加工品

J12 株式会社 食楽 Zu
page26 Syokuraku Zu Co., Ltd.
食品加工品 食品加工品

B02 瑞泉酒造 JETRO
page17 ZUISEN DISTILLERY CO., LTD.
酒類 酒类

N09 株式会社スクワラン本舗
page31 SQUALANE HONPO CO.,LTD
サプリメント・健康食品 供应商品、健康食品

C15 centralkitchenworld 沖縄株式会社
page19 centralkitchenworld Okinawa CO.,LTD.
お米 大米

T06 ソーエイドー株式会社/35COFFEE
page34 sooeido Co.,Ltd./35COFFEE
飲料・茶・コーヒー 饮料、茶、咖啡

R04 有限会社珍品堂
page33 Chinpindo Ltd.
お菓子・スイーツ 点心、甜点

J13 月観光産業 株式会社
page26 TUKIKANKOUSANNGYOU
食品加工品 食品加工品

N10 農業生産法人株式会社 仲善
page31 nakazen Company
サプリメント・健康食品 供应商品、健康食品

B03 (株)名護パイナップルワイナリー
page17 Nago pineapple winery
酒類 酒类

G10 南西食品株式会社
page24 NANSEI SHOKUHIN CO.,LTD
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品

B04 株式会社南都
page17 Nanto Co.,Ltd.
酒類 酒类

R05 南風堂株式会社
page33 NANPUDOco.,ltd
お菓子・スイーツ 点心、甜点

D08 株式会社ぬちまーす
page20 Nuchi Masu Co.,Ltd.
調味料 调味品

M13 浜口水産株式会社
page30 Hamaguchi Suisan Co.,Ltd.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

N01 株式会社 バリューボックス
page31 Value Box CO.,LTD.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

B05 有限会社 比嘉酒造
page17 Higashuzo Co.,Ltd
酒類 酒类

R06 株式会社ファッションキャンディ
page33 FASHION CANDY CO.,LTD.
お菓子・スイーツ 点心、甜点

J14 株式会社紅濱
page26 BENIHAMA Co.,Ltd.
食品加工品 食品加工品

J15 北山商店
page26 hokuzanshop
食品加工品 食品加工品

N02 ホクセイトレーディング ASIA株式会社
page31 Hokusei Trading Asia Co.,Ltd.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

B06 まさひろ酒造株式会社
page17 MASAHIRO SHUZO Co.,Ltd.
酒類 酒类

J16 Maluna 合同会社
page26 Maluna limited liability co.
食品加工品 食品加工品

K01 株式会社みやぎ農園 JETRO
page27 Miyagi Farm Co., Ltd.
食品加工品 食品加工品

N11 農業生産法人モトブウェルネスフーズ株式会社
page31 Motobu wellness Foods; Ltd.
サプリメント・健康食品 供应商品、健康食品

K10 農業生産法人 株式会社もとぶ牧場
page28 Agricultural Production Corporation MOTOBU
精肉・畜産加工品 精肉、畜产加工品

B07 有限会社 八重泉酒造
page17 yaesen syuzou Co., Ltd.
酒類 酒类

N12 株式会社ユーグレナ
page31 euglena Co.,Ltd.
サプリメント・健康食品 供应商品、健康食品

N03 株式会社 寄宮
page31 YOSEMIYA CO.,LTD.
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品

R07 リムコトレーディング株式会社
page33 Rimco Trading Corporation
お菓子・スイーツ 点心、甜点

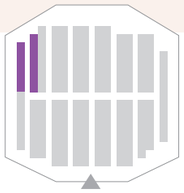
K02 琉球黒糖株式会社
page27 RYUKYUKOKUTO CO.,LTD
食品加工品 食品加工品

08 全株式会社
Zen, Inc.
※ JETRO 商談会のみ参加

酒類 20booth

酒类

第１商談会場
第１洽谈会场
展示棟
展示大楼



A01

北海道 **北海道**
網走ビール株式会社
ABASHIRI BEER Co.,Ltd
流氷ドラフト
Ice Floe Draft Beer
流氷を原料に使用したクラフトビール
以流冰为原料的手工啤酒

A02

青森 **青森県**
株式会社JR東日本青森商業開発
JR-east Aomori Business-development Company Co.,Ltd.
アオモリシードルスタンダード
AOMORI CIDRE Standard
洗練された味わいに仕上げました。
精心调制的优雅口味。

A03

茨城 **茨城県**
須藤本家株式会社
SUDOHONKE.Co.,Ltd.
生酛純米大吟醸酒　郷乃誉　無濾過
Traditional, Rice-Only, Top-Quality Sake "SATO NO HOMARE" Unfiltered
1100年頃からの伝承製法です。
从1100年传承至今的传统制法。

A04

茨城 **茨城県**
明利酒類株式会社
MEIRISHURUI.CO.LTD
百年梅酒
Century Plum Liquor
清酒副将軍蔵元が造った日本一になった梅酒
清酒副将军酿酒厂制造的梅酒，曾获日本第一荣誉

A05

栃木 **栃木県**
杉田酒造株式会社
Sugita Syuzo CO.LTD
日本酒
Japanese Sake
手造りの日本酒を手間を惜しまずに。
全心全意打造手工日本酒。

A06

富山 **富山県**
皇国晴酒造株式会社
MIKUNIHARE SHUZO CO.,LTD
幻の瀧
Maboroshinotaki
日本名水百選の天然水が湧く唯一の酒蔵！
日本唯一拥有名水百选天然水的酒厂！

B01

沖縄 **沖縄県**
合名会社　崎元酒造所
SAKIMOTO SHUZOSYO GENERAL PARTNERSHIP COMPANY
与那国　花酒　60度600mlクバ巻
Yonaguni Hanazake 60% 600ml wrapped in palm leaves
日本最西端で造られた日本で一番強いお酒
在日本最西端制造的日本最烈酒

B02

沖縄 **沖縄県**
瑞泉酒造
ZUISEN DISTILLERY CO., LTD.
ZUISEN LEGARE
ZUISEN LEGARE
乾杯で世界を愛で結ぶ
干杯，用爱牵手世界

B03

沖縄 **沖縄県**
㈱名護パイナップルワイナリー
Nago pineapple winery
ラグリマ・デル・ソル
Lagrima Del Sol Pineapple Wine
フルーティーで甘味のあるワイン
果味清甜的红酒

B04

沖縄 **沖縄県**
株式会社南都
Nanto Co.,Ltd.
琉球ハブボール
Ryukyu HABUBALL
ハブの力を明日の力に
为明天提供能量的毒蛇之力

B05

沖縄 **沖縄県**
有限会社　比嘉酒造
Higashuzo Co.,Ltd
残波ホワイト
Zanpa White
透明感のあるクセのない澄みきった味わい。
质地透明，无后味的清爽口感。

B06

沖縄 **沖縄県**
まさひろ酒造株式会社
MASAHIRO SHUZO Co.,Ltd.
島唄ゴールド
Shimauta Gold Rice Liquor
オーク樽の上品な香りとほのかな甘みが特徴
特点是橡木桶的优雅香味与清爽甜味

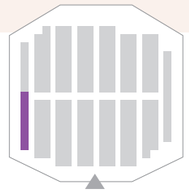
B07

沖縄 **沖縄県**
有限会社　八重泉酒造
yaesen syuzou Co., Ltd.
泡盛　黒真珠　43度
Awamori "Black Pearl" 43%
沖縄県石垣島で造られた泡盛黒真珠43度
在沖縄县石垣岛制造的43度泡盛黑珍珠

A
A01 A02 A03 A04 A05 A06 A07 A08 A09 A10 A11 A12 A13

B
B01 B02 B03 B04 B05 B06 B07

第１商談会場
第１洽谈会场
展示棟
展示大楼



A07

福井 **福井県**
久保田酒造合資会社
Kubota Brewery Limited
純米大吟醸 一筆啓上
High Quality Rice-Only sake, "Ippitsukeijo"
自社栽培の酒米で造った3年貯蔵の酒
用自家栽培的酒米酿造的3年藏酒

A08

岐阜 **岐阜県**
二木酒造株式会社
NIKISHUZOU CO.,LTD
大吟醸生酒　氷室
Top Quality Pure Sake, "Himuro"
飛騨高山を代表する逸品
飞弹高山的代表性美酒

A09

徳島 **徳島県**
株式会社　鳴門のいも屋
naruto no imoya,Inc.
芋棒
Imo-bo
鳴門金時を使用し外はカリッと中はホッコリ
使用鸣门金时，外脆内软

A10

大分 **大分県**
株式会社　久家本店
KUGE HONTEN CO., LTD.
大吟醸　九六位
Top Quality Sake, "Kurokui"
フレッシュで淡麗な味わいの大吟醸酒
新鲜爽口的大吟酿酒

A11

大分 **大分県**
株式会社LINES
LINES co,Ltd
神々（じんじん）
Jinjin
大分の源泉温泉水を使用した最高の麦焼酎
使用大分源泉温泉水，最好的小麦烧酒

A12

沖縄 **沖縄県**
株式会社うちなーファーム
Uchina farm Co.,Ltd.
マンゴーワイン
Mango Wine
沖縄県産フルーツワイナリー
沖縄县产水果酒酿酒厂

A13

沖縄 **沖縄県**
オリオンビール株式会社
ORION BREWERIES, LTD.
オリオンドラフトビール
Orion Draft Beer
沖縄で生まれた爽快なうまさ。
来自沖绳的爽快美味。

A
A01 A02 A03 A04 A05 A06 A07 A08 A09 A10 A11 A12 A13

B
B01 B02 B03 B04 B05 B06 B07

お米 10booth ・調味料 20booth

大米　　調味品

第１商談会場
第１冶谈会场
展示棟
展示大楼

B08
宮城 宮城県
株式会社田伝むし
DendenMushi Co., Ltd.
あまざけぐると
Guruto Sweet Sake
乳酸発酵させた酸味のある甘酒です。
用乳酸发酵，含有酸味的甜酒。

B09
秋田 秋田県
秋田しんせい農業協同組合
akitashinsei agriculture cooperative
無菌パックごはん
Sterilized Packed Rice
生産方法にこだわったお米を使っています
使用遵循严格生产方法生产的大米

B10
茨城 茨城県
株式会社田島屋
TAJIMAYA RICE CO.LTD.
日本産米
Japanese Rice
日本米のご相談、ノベルティは田島屋まで！
日本大米相关咨询、礼品购买请来田岛屋！

B11
千叶 千葉県
株式会社鍋屋商店
NABEYA Co.,Ltd.
千葉県産コシヒカリ
Chiba Prefecture Koshihikari Rice
安心安全、美味しい千葉県産のお米を世界へ
将安心安全的美味千叶县产大米推向世界

B12
新潟 新潟県
有限会社エコ・ライス新潟
ECO-RICE NIIGATA Limited Company
ライスクッキー
Rice Cookies
アレルギー・グルテンフリー、クッキー
无常见过敏食材、无谷朊的饼干

B13
石川 石川県
株式会社米屋
KOMEYA CO.,Ltd.
こめりえシリーズギフトセット
Komerie Series Gift Set
お米のギフトセットです。
大米礼品套装。

B14
和歌山 和歌山県
株式会社たがみ
TAGAMI CO.,LTD
熊野米パン
Kumano Rice Bread
非常食にするにはもったいない保存食
奢侈的非常时期储备食品

B	C
B08	C09
B09	C10
B10	C11
B11	C12
B12	C13
B13	C14
B14	C15

C09
兵庫 兵庫県
株式会社トキワ
TOKIWA Co., Ltd.
なんでもごたれ
Sauce that goes with Anything
これ1本で、なんでもござれの甘辛万能たれ
适合所有料理的万能甜辣酱

C10
広島 広島県
カクサン食品株式会社
Kakusan Foods Co., Ltd.
Oyster Extract,Oyster Sauce,Ramen Soup,Health Food
Oyster Extract,Oyster Sauce,Ramen Soup,Health Food
国産カキを使用したカキエキスが主力です。
主要产品为使用了国产牡蛎的牡蛎提取物。

C11
香川 香川県
鎌田商事株式会社
Kamada Foods International, Ltd
だし醤油
Dashi Soy Sauce
料理の基本は、これ一本。
美味的基础就靠这一瓶。

C12
香川 香川県
小豆島ヤマイチ
Shodoshima Yamaichi
オリーブオイル　ポーションスタイル
Olive Oil in Portions
燻製醤油＆燻製オリーブオイルの新スタイル
黑制酱油&黑制橄榄油的新款产品

C13
沖縄 沖縄県
沖縄食糧株式会社
Okinawa Food Co., Ltd.
ゆめびりか
Yumepirica
北海道最高品質米
北海道最高品质大米

C14
沖縄 沖縄県
合資会社　協和
KYOWA CO.,LTD
サラダde玄米
Brown Rice Salad
カリッと香ばしいサラダde玄米
香脆沙拉玄米

C15
沖縄 沖縄県
centralkitchenworld沖縄株式会社
centralkitchenworld Okinawa Co.,LTD.
日本のご飯(IQFご飯)
Japanese Rice (IQF Rice)
日本の米を日本で炊き上げた美味しいご飯
用日本大米，在日本烧制的美味米饭

調味料 20booth

调味品

第１商談会場
第１冶谈会场
展示棟
展示大楼

C01
青森 青森県
上北農産加工株式会社
KNK CO.,LTD.
スタミナ源たれ
Stamina Sauce
肉・野菜・魚にあう総合調味料の焼肉のたれ
适合烹饪肉类、蔬菜、鱼类的综合调味烤肉酱

C02
福井 福井県
株式会社 室次　醤油醸造場
SOY SAUCE BREWERY MUROJI.CO.,LTD
天然醤油パウダー
Natural Soy Sauce Powder
伝統醤油を粉末化した減塩醤油パウダー！
用传统酱油制成的少盐酱油粉！

C03
長野 長野県
株式会社マルモ青木味噌醤油醸造場
MARUMO AOKI MISO CO.LTD
日本国産みそ
Miso Made in Japan
『醸造は芸術なり』
“酿造即艺术”

C04
愛知 愛知県
三州三河みりん㈱角谷文治郎商店
MIKAWA MIRIN / SUMIYA BUNJIRO BREWERY CO.,LTD.
有機三州味醂
Organic Sanshu Mirin
中華やフレンチ、スイーツにあう三河みりん
三河味醂适合中餐、西餐、甜点

C05
愛知 愛知県
株式会社まるや八丁味噌
Maruya Hatcho Miso Co.,Ltd.
八丁味噌
Hatcho Miso
約400年続く伝統の八丁味噌
延续400年左右的传统八丁味噌

C06
三重 三重県
株式会社　福岡醤油店
FUKUOKA SOY SAUCE BREWERY CO., LTD.
はさめずこいいろ　120ml
Hasamezu KOIIRO 120ml
昔ながらの「木桶づくり」120年伝統の味
自古流传的“木桶制造”，120年的传统味道

C07
京都 京都府
甘利香辛食品株式会社
AMARI SPICE FOODS Co., Ltd.
直火焼カレールウ
Jikabiyaki Curry Roux
動物由来原料不使用。各国の輸入規制に対応
不使用动物原料。可对应各国进口规定

C08
兵庫 兵庫県
大徳醤油株式会社
Daitoku Shoyu Co.,Ltd
国産有機醤油　機有るべし
Domestic Organic Soy Sauce, "Tokiarubeshi"
国産有機大豆・小麦を使用した極上の醤油
使用国产有机大豆、小麦制成的特级酱油

C	D
C01	D01
C02	D02
C03	D03
C04	D04
C05	D05
C06	D06
C07	D07
C08	D08
C09	
C10	
C11	
C12	

D01
福岡 福岡県
青柳醤油
AOYAGISYOUYU
ぽんず
Ponzu
四季折々のぽんず、その他商品も個性豊か
四季不同的特色柚子醋，及其他个性商品

D02
大分 大分県
有限会社田中醤油店
Tanaka Soysauce Company
ネギソース
Spring Onion Sauce
大分県産素材のフレッシュソース
大分县产食材制成的新鲜酱汁

D03
大分 大分県
有限会社二反田醤油店中津工場
Nitanda SoySauce Co.,Ltd
三年完熟醤油
3-Year-Old Matured Soy Sauce
三年間、発酵・熟成させた天然醸造醤油
经过3年发酵、熟成的天然酿造酱油

D04
宮崎 宮崎県
(有)タケモリ
takemori
具の多いタルタルソース
Tartar Sauce with Many Ingredients
国産玉ねぎ、ゆで卵たっぷりタルタルソース
含有大量国产洋葱、鸡蛋的塔塔酱

D05
鹿儿島 鹿児島県
吉村醸造株式会社
Yoshimura Brewing Co.,Ltd
第3のソース
The 3rd Sauce
発酵調味料で新しい使い方をご提案します。
用发酵调味料提供美食新主张。

D06
沖縄 沖縄県
株式会社赤マルソウ
AKAMARUSOU CO.,Ltd
沖縄豚肉みそ
Okinawan Pork Miso
沖縄の定番おかず味噌
味噌猪肉 沖绳家常菜

D07
沖縄 沖縄県
株式会社沖縄トータルサービス
OKINAWA TOTAL SERVICE INC.
トータル天然だし
Totally Natural Soup Stock
化学調味料・塩無添加体にやさしいおだし
无化学调味剂、无盐的健康高汤

D08
沖縄 沖縄県
株式会社ぬちまーす
Nuchi Masu Co.,Ltd.
ぬちまーすクッキングボトル
Nuchima-su Cooking Bottle
21種類のミネラルを含んだ健康に良いお塩
含有21种矿物质的健康盐

青果・農産加工品 49booth

果蔬、农产加工品

第１商談会場
第１洽谈会场
展示棟
展示大楼

D09 北海道 **北海道**
道北なよろ農業協同組合
DOHOKU-NAYORO AGRICULTURAL COOPERATIVE
アスパラ、とうもろこし、南瓜、百合根
Asparagus, Corn, Pumpkin, Lily Bulbs
北の大地の贈りもの
来自北国大地的馈赠

D10 青森 **青森県**
有限会社　柏崎青果
KASHIWAZAKI SEIKA CO.,LTD.
おいらせ黒にんにく
Oirase Black Garlic
一日一片元気の素！100％青森にんにく
一天一片，健康之本！100%青森大蒜

D11 青森 **青森県**
青森　板柳町りんごワーク研究所
RingoWork(Itayanagi-town, Aomori)
「完熟」アップルジュースセット
Ripe Apple Juice Set
新鮮な完熟りんごの美味しさをそのままに。
完整保留成熟苹果的新鲜味道。

D12 青森 **青森県**
株式会社　松山ハーブ農園
Matsuyama Herb Farm Co.,Ltd
黒にんにく200g丸パック
Black Garlic 200g Round Pack
それはまるで黒い宝石のような…
如同黑色宝石一般……

D13 山形 **山形県**
有限会社舟形マッシュルーム
FUNAGATAMUSHROOM co., Ltd.
マッシュルーム
Mushrooms
フレッシュマッシュルームと自社工場加工品
同公司工厂加工的新鲜口蘑

D14 福島 **福島県**
あぶくま食品㈱
Abukuma Foods Co.,Ltd.
若桃の甘露煮
Sweetened and stewed young peaches
桃の赤ちゃんを丸ごとお召し上がり下さい！
请品尝一整个的小桃子！

D15 栃木 **栃木県**
うつのみや農産物ブランド推進協議会
Utsunomiya Agriculture Brand Promotion Council
うつのみやの農産物
Utsunomiya Agricultural Products
うつのみやの新鮮な農産物をお届けします。
为您提供宇都宫新鲜农产。

D16 群馬 **群馬県**
福島農園
Fukushima's farm
森人の梅（小梅干しシリーズ）
Morito Plums (small pickled plum series)
農家がつくる昔ながらの手作りの梅干しです
农家制造，传统手工梅干

E01	
E02	
E03	
E04	
E05	
E06	
E07	
E08	

D E

D	E
D09	E09
D10	E10
D11	E11
D12	E12
D13	E13
D14	E14
D15	E15
D16	E16

E09 静岡 **静岡県**
JA静岡経済連
JA Shizuoka Keizairen
静岡みかん
Shizuoka Mandarins
これからもず一っと静岡県農業
保持初心，面向未来的静岡县农业

E10 静岡 **静岡県**
株式会社月と蛍
Moon and Firefly Co.,Ltd.
干し芋ゆみか
Soft Dried Sweet Potato, "Yumika"
特許製法を使用したこだわりの干し芋
使用专利制法精心制造的红薯干

E11 三重 **三重県**
いのさん農園
INOSAN-FARM CO., LTD
ブルーベリー商品
Blueberry Products
食を通して人の心を豊かに
品尝美食，丰富心灵

E12 三重 **三重県**
株式会社かきうち農園
KAKIUCHI NOUEN CO.Ltd
温州みかん
Unshu Mikan
新鮮なみかんをお届けします！
为您带来新鲜柑橘！

E13 三重 **三重県**
鈴鹿山麓夢工房
suzukasanrokuyumekoubou
しいたけ
Shiitake Mushrooms
delicious！　美味しい！
delicious！　美味！

E14 三重 **三重県**
有限会社すぎもと農園
SUGIMOTO FARM Co.,Ltd
セミノール青みかんドリンク
Seminole Green Tangerine Drink
酸っぱいけどくせになる1本
令人上瘾的酸爽口感

E15 滋賀 **滋賀県**
農育みらいPJ[JAおうみ冨士・開発営農組合]
Ohmifuji Agricultural co-op ohminnchi
もち麦
Glutinous Wheat
素材の再発見
食材新发现

E16 京都 **京都府**
ジョイフルーツ
JOY FRUIT
日本梨
Japanese Pears
お客様の笑顔のために
为了顾客的笑容

第１商談会場
第１洽谈会场
展示棟
展示大楼

E01 千叶 **千葉県**
株式会社セガワ
SEGAWA Co., Ltd.
Bocchiピーナッツペースト
Bocchi Peanut Paste
こだわったのはその滑らかな舌触り
精心打造的顺滑口感

E02 千叶 **千葉県**
有限会社葉っぱや
Happaya Co., Ltd.
レタスの王様　葉っぱやブーケレタス
The King of Lettuces Leaf and Bouquet Lettuce
「笑顔」と「幸せ」溢れるブーケレタス
让"笑容"与"幸福"满溢的花叶生菜

E03 东京 **東京都**
株式会社バイテックベジタブルファクトリー
VITEC VEGETABLE FACTORY Co., Ltd
植物工場産フリルレタス
Frill-lettuce Produced in Plant Factory
全国複数展開　大規模植物工場
全国多地生产的大规模植物工厂

E04 石川 **石川県**
株式会社　オハラ
OHARA Co.,Ltd.
五郎島金時焼芋ペースト
Gorojimakintoki Baked Sweet Potato Paste
日本一高価な五郎島金時の焼芋ペースト
使用日本最贵的五郎岛金时制成的红薯泥

E05 石川 **石川県**
株式会社金沢大地
KANAZAWA DAICHI CO., LTD.
有機六条大麦茶
Organic Six-Rowed Barley Tea
石川県産有機六条大麦で甘く香ばしい香り。
使用石川县产有机六条大麦，清甜飘香。

E06 石川 **石川県**
株式会社堀他
HORITA Inc.
ルビーロマン
Ruby Roman Grapes
それは、宝石にいちばん近い果実。
最接近宝石的果实。

E07 静岡 **静岡県**
うなぎいも協同組合
unagiimo
うなぎいも
Unagi Imo
甘くてキャラクターが人気のサツマイモ
香甜口味及吉祥物深受好评的红薯

E08 静岡 **静岡県**
西光エンジニアリング株式会社
SEIKOENGINEERING CO.,LTD
ドライフルーツ・もずく
Dried Fruits and Mozuku Seaweed
無添加・ノンフライの新感覚ドライフルーツ
无添加、无油炸的新型水果干

E	F
E01	F01
E02	F02
E03	F03
E04	F04
E05	F05
E06	F06
E07	F07
E08	F08
E09	F09
E10	F10
E11	F11
E12	F12
E13	F13
E14	F14
E15	F15
E16	F16

F01 京都 **京都府**
中川自然農園
Nakagawa Nature Farm
黒豆の枝豆
Black Soybeans in the Pod
私のボン・キュ・ボンいいでしょう食べて。
做人小身材，敬请品尝。

F02 京都 **京都府**
株式会社ブレンドファーム
BLEND FARM Inc.
京の雫
Kyo-no-Shizuku
笑顔になる美味しさ
带来笑容的美味

F03 京都 **京都府**
まつみやファーム
matsumiya farm
京都の野菜
Kyoto Vegetables
旬の味をたのしめる。
享受当季食材的味道。

F04 京都 **京都府**
和田農園
wadafarm
やりすぎトマト
Lovingly Tended Tomatoes
お客様に笑顔と感動をお届けします
为顾客带来笑容与感动

F05 兵庫 **兵庫県**
株式会社ブレスト
Brest Co.,Ltd.
ネバリスター
Nebaristar
大和芋と長芋を掛け合わせた万能長芋です
混合了大和山药的万能山药

F06 奈良 **奈良県**
株式会社堀内果実園
HORIUCHI FRUIT FARM CO.,LTD
あんぽ柿　3個入り
Partially Dried Japanese Persimmon 3 Pieces
柿のうまみが凝縮、とろっと無添加あんぽ柿
凝聚柿子美味，软糯无添加熏制柿子干

F07 徳島 **徳島県**
株式会社基
Motoi, Inc.
さつまいも（なると金時）
Narutokintoki Sweet Potatoes
食物繊維やミネラルが多く美容と健康に最適
含有丰富食物纤维与矿物质，最适用于美容及健康

F08 徳島 **徳島県**
吉村農園インターナショナル株式会社
Yoshimura Farm International Co.,Ltd
鳴門金時
Narutokintoki
ホクホクで甘い、海砂栽培のさつまいも
松软香甜，海砂栽培的红薯

青果・農産加工品 49booth

果蔬、农产加工品

第１商談会場
第１洽谈会场
展示棟
展示大楼

F09
香川 **香川県**
(有)KOMATSU GARDEN DESIGN
KOMATSU GARDEN DESIGN.Ltd
無添加野菜スープの素
Additive-free Vegetable Soup Ingredients
プロも使える簡単調理のスープの素
可简单用于料理的高汤粉，可供专业厨师使用

F10
愛媛 **愛媛県**
農業生産法人株式会社小林果園
KOBAYASHI KAEN Co.,ltd
えひめのあまーい冷凍みかん
Ehime Prefecture Sweet Frozen Tangerines
えひめのあまーい冷凍みかん
爱媛甘甜冷冻柑橘

F11
愛媛 **愛媛県**
愛媛たいき農業協同組合
Ehime-Taiki Agricultural Cooperative
富有柿
Fuyu Sweet Persimmon
生産管理を徹底し高品質生産に努めています
贯彻生产管理、努力实现高品质生产

F12
愛媛 **愛媛県**
3・Sunカンパニー株式会社
3・Sun company
みかんジュース
Tangerine Juice
皮を剥いて搾ったストレートジュース
将柑橘去皮榨汁的天然果汁

F13
高知 **高知県**
株式会社土佐ひかりCDM
Tosahikari ltd.
たまご、にら、米、トマト
Eggs, Leeks, Rice, Tomatoes
餌からこだわりのたまご、高栄養価のお米
精选饲料培育而成的鸡蛋，高营养价值大米

F14
長崎 **長崎県**
株式会社アグリ・コーポレーション
Aguri.Corporation.Co.,LTD
おしゃぶー
Oshabu Pacifier
完全無添加の赤ちゃん用食べるおしゃぶり
完全无添加的婴儿专用零食

F15
長崎 **長崎県**
(農)サンエスファーム
Agricultural Producers'Cooperative Corporation sanesufarm
鮮度長持ち肉厚生椎茸
Fresh, Long-Lasting, Thick, Raw Shiitake
鮮度長持ち肉厚生椎茸のうまみと食感
可长期保持鲜度的肥美鲜香菇的美味与口感

F16
熊本 **熊本県**
熊本県農畜産物輸出促進協議会(JA熊本経済連)
Kumamoto Prefectural Conference of Agriculture and Stockbreeding for export promotion(JA Kumamoto Keizairen)
熊本プライムトマト
Kumamoto Prime Tomatoes
Enhance your Beauty!
Enhance your Beauty!

G01
大分 **大分県**
大分県椎茸農業協同組合
Oita Prefecture Siitake Agricultural Cooperative
大分県産　花香菇　45g
Oita grown Shiitake,"Hana-Koko" 45g
当組合は大分県産乾しいたけの専門農協です
本公会为大分县产香菇干的专门农业协会

G02
宮崎 **宮崎県**
一般社団法人　ウッドピア諸塚
Woodpia Morotsuka General Incorporated Association
もろつか　しいたけ
Morotsuka Village Shiitake
自然が生んだ美味しさ
自然孕育的美味

G03
鹿児島 **鹿児島県**
大丸実業(有)農産販売事業部
DAIMARUJITUGYOU
冷凍焼芋
Frozen Baked Sweet Potato
鹿屋の大地の恵み
鹿屋大地的馈赠

G04
沖縄 **沖縄県**
オキコ株式会社
okiko co.,ltd
クッキア　シークワサー&紅いも
Flat Lemon and Purple sweet potat Cookies
クッキーとゴーフレットでチョコをサンド
用饼干与脆薄饼制成的巧克力夹心三明治

G05
沖縄 **沖縄県**
沖縄製粉株式会社
Okinawa Flour Milling Co.,Ltd
沖縄県産紫芋パウダー
Okinawan-Made Purple sweet potat Powder
鮮やかな紫色が特徴の紫芋パウダーです。
以鲜艳紫色为特征的紫薯粉。

G06
沖縄 **沖縄県**
沖縄特産販売株式会社
Okinawa Tokusan Hanbai Co.,Ltd.
青切りシークヮーサー
Unripe Flat Lemons
皮ごと絞った100%ジュースです
连皮榨汁的100%果汁

G07
沖縄 **沖縄県**
株式会社沖縄物産企業連合
Okinawa Products Enterprise Corporation
生姜習慣
Ginger Habit
毎日気軽においしい習慣。
每天轻松维持，美味习惯。

G08
沖縄 **沖縄県**
有限会社　勝山シークヮーサー
Katsuyama shi-kwa-sa-
勝山シークヮーサー　500ml
Katsuyama Flat Lemon 500ml
世界が恋した勝山シークヮーサー
全世界都深爱的胜山酸桔汁

G09
沖縄 **沖縄県**
有限会社サニー沖縄
SUNNY OKINAWA Co. Ltd.
紅芋
Purple sweet potat
鮮やかな紫の果肉が特徴の沖縄産紅芋です
以鲜艳的紫色果肉为特征的沖绳产紫薯

F	G
	G
F01	G01
F02	G02
F03	G03
F04	G04
F05	G05
F06	G06
F07	G07
F08	G08
F09	G09
F10	
F11	
F12	
F13	
F14	
F15	
F16	

食品加工品 56booth

食品加工品

第１商談会場
第１洽谈会场
展示棟
展示大楼

G10
沖縄 **沖縄県**
南西食品株式会社
NANSEI SHOKUHIN CO.,LTD
紅芋パウダー
Purple sweet potat Powder
品質の良い久米島産紅芋パウダー
品质优良的久米岛产紫薯粉

G11
北海道 **北海道**
株式会社小山製麩所
Koyama Seifusyo Co.,Ltd.
ふわふわプチ大福:北海道メロン
Fluffy, Small Daifuku Cake with Hokkaido Melon
北海道赤肉メロンクリーム入りのミニ大福
含有北海道红肉哈密瓜奶油的迷你大福

G12
北海道 **北海道**
新札幌乳業株式会社
SHINSAPPORO-MILK
カリッとゴーダ
Crispy Gouda
ゴーダチーズに熱処理をしました
将豪达奶酪进行加热处理

G13
北海道 **北海道**
株式会社　佃善
TSUKUZEN CO.,LTD.
じゃが蟹
JAGAKANI
もっちもち、つるんぷるんの新食感
绵密弹牙的新口感

G14
秋田 **秋田県**
有限会社　サクラポート
SAKURA PORT LTD.
鶏肉
Chicken
比内地鶏は日本三大美味鶏の一つです。
比内地鸡是日本三大美味鸡肉之一。

G15
茨城 **茨城県**
だるま食品(株)
DARUMA FOODS CORPORATION
だるま　国産小粒3P
Daruma Domestically Produced Small Fermented Soybeans (Pack of 3)
茨城県産大豆使用の本場水戸　だるま納豆
使用茨城县产大豆的正宗水户　不倒翁纳豆

G16
群馬 **群馬県**
根岸物産株式会社
NEGISHI BUSSAN CO.,LTD
超ちぢれ中華そば
Ultra-Curly Chinese Noodles
1社1技術認定の「超」ちぢれの生らーめん
荣获1社1技术认证的"超级"卷曲拉面

G	H
G10	H01
G11	H02
G12	H03
G13	H04
G14	H05
G15	H06
G16	H07
	H08
	H09
	H10
	H11
	H12
	H13
	H14
	H15
	H16

H09
静岡 **静岡県**
株式会社エスクリエイト
S-create Corporation
静岡お茶カレー
Shizuoka Tea Curry
静岡県産の茶葉と国産野菜たっぷりのカレー
含有静冈县产茶叶与足量国产蔬菜的咖喱

H10
愛知 **愛知県**
岩田食品株式会社
IWATA SHOKUHIN CO.,LTD.
調理済み「乾燥惣菜」
Pre-cooked "Dried Dishes"
ほっと落ち着く味付け、定番の和惣菜。
令人安心的味道，日式家常菜。

H11
愛知 **愛知県**
株式会社金トビ志賀
KINTOBI SHIGA CO.,LTD.
白醤油あんかけきしめん
Flat Strips of Noodles topped with a Stickey white Soy Sauce
白醤油を使用したあんかけスープ付きしめん
鸡丝面，含白酱油的浇汁汤包

H12
愛知 **愛知県**
佐藤食品工業株式会社
Sato Foods Industries Co., Ltd.
Whole Yuzu Powder C72
Whole Yuzu Powder C72
国産ゆずをまるごと粉末化しました
用整颗国产柚子制成的粉末

H13
三重 **三重県**
(株)ジャパントレードインターナショナル
Japan Trade International Co.,Ltd
飛騨牛
Hida Beef
飛騨牛の１頭、部位毎　冷蔵、冷凍輸出可能
可按整头或部位出口飞弹牛，可提供冷藏或冷冻运输

H14
三重 **三重県**
日印食品開発有限会社
NICHIIN Food Creative Corporation
チキンカレー
Chicken Curry
無添加、グルテンフリー、MSGフリー
无添加、无谷朊、无MSG

H15
三重 **三重県**
平和麺業株式会社
Heiwamengyo Co. Ltd.
そうめん侍(つゆ付き)・そば侍(つゆ付き)
Somen Samurai (with Sauce) / Soba Samurai with Sauce)
乾麺と麺つゆを1パックに入れて簡単便利
面饼和面汤放在1包中，简单便利

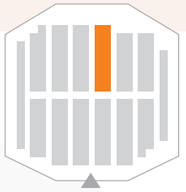
H16
滋賀 **滋賀県**
株式会社比叡ゆば本舗ゆば八
Hieiyuba Honpo Yubahachi Co., Ltd.
本さしみゆば
Honsashimi Yuba (Tofu Skin for Dipping)
ハラール認証、冷蔵2ヶ月、滋賀県産大豆
清真认证，可冷藏2个月的滋贺县产大豆

会場図 会场图
サプライヤー一覧 各都道府県的供应商一览表
酒類 酒类
お米 大米
調味料 调味品
青果・農産加工品 果蔬、农产加工品
食品加工品 食品加工品
精肉・畜産加工品 精肉、畜产加工品
鮮魚・水産加工品 鲜鱼、水产加工品
サプリメント・健康食品 供应商品、健康食品
お菓子・スイーツ 点心、甜点
飲料・茶・コーヒー 饮料、茶、咖啡
バイヤー一覧 买家一览表
オフィシャル商談公開の紹介 官方商谈公开的介绍
PR展・出展業種一覧 PR展出出展公司一览表
昨年実績データ 去年的业绩数据
国際物流ハブ 关空国际物流中心

食品加工品 56booth

食品加工品

第１商談会場
第１洽谈会场
展示棟
展示大楼



H01

群馬 **群馬県**

(株)北毛久呂保
Hokumoukuroho.,Ltd

琥珀餅
Amber Rice Cakes
こんにゃくで出来た低カロリーなスイーツ
用魔芋制成的低卡路里甜点

H02

群馬 **群馬県**

株式会社 花山うどん
Hanayama Udon Co., Ltd.

鬼ひも川
Oni Himogawa Udon Noodles
ゆで幅約5センチ 群馬の銘産 鬼ひも川
煮后宽约5厘米 群马著名特产 鬼Himokawa乌冬面

H03

群馬 **群馬県**

雪国アグリの「こんにゃくゼリー」
Konjac jelly of YUKIGUNI AGURI

抹茶のゼリー
Green Tea Jelly
抹茶味のこんにゃくゼリー
抹茶味魔芋果冻

H04

埼玉 **埼玉県**

蒟蒻屋本舗株式会社
Konnyakuya-Honpo Co.,Ltd.

Mayol
Mayol
カロリー58%オフ！植物性のマヨネーズ
减少58%卡路里！植物性蛋黄酱

H05

埼玉 **埼玉県**

株式会社ヨコミゾ
YOKOMIZO Inc.

活菜餃子
Kassai Stuffed Dumplings
化学調味料や保存料を使わず素材の味を追求
不使用化学调味料及保存剂，追求素材的原味

H06

千叶 **千葉県**

ボーソー油脂株式会社
Boso oil and fat Co., Ltd.

米油
Rice-bran Oil
どんな料理でも「米油」でおいしく！
加上"米油"，任何料理都会变得美味！

H07

石川 **石川県**

三徳屋株式会社
MITSUTOKUYA

ごはんが入ったままでおいしいカレー
Eat this Delicious Curry with Rice as is
常温で長期保存可能なアレルギー対応食
在常温下可长期保存，无常见过敏成分

H08

岐阜 **岐阜県**

株式会社コーセーフーズ
KOHSEI FOODS CO., LTD.

飲む乳酸菌らくらく
Easy-to-Drink Lactic Acid Bacteria, "Rakuraku"
生きている乳酸菌を手軽にとろう！
轻松摄取活的乳酸菌！

H	I
H01	I01
H02	I02
H03	I03
H04	I04
H05	I05
H06	I06
H07	I07
H08	I08
H09	I09
H10	I10
H11	I11
H12	I12
H13	I13
H14	I14
H15	I15
H16	I16

I01

大阪 **大阪府**

プリセプト株式会社
PRICEPT CO.,Ltd.

有機くわ青汁すらり
Organic Mulberry Leaf Slimming Powder
女性の青汁、桑の葉で「すらり」
适合女性的青汁，使用桑叶原料的"Surari"

I02

兵庫 **兵庫県**

株式会社西山酒造場
Nishiyama Shuzojo Co.,Ltd.

甘酒ヨーグルト
Amazake Yogurt
ノンアルコール、糖類無添加。麹の力。
无酒精，不添加糖类。米曲的力量。

I03

鳥取 **鳥取県**

ブリリアント アソシエイツ株式会社
Brilliant Associates Co.,Ltd.

ピンク醤油 華貴婦人
Pink Soy Sauce HANAKIFUNJIN
世界初！ピンク醤油　料理の新スタイル♪
世界首家！粉红酱油 料理新主张♪

I04

広島 **広島県**

株式会社あじかん
AHJIKAN CO., LTD.

シーフードレッグスティック
Seafood Leg Sticks
No.１かつオンリー１の最高級カニカマ
No.1且Only 1的顶级蟹柳

I05

香川 **香川県**

株式会社久保田麺業
KUBOTAMENGYO Co.,Ltd.

アニマルフリーラーメン
Animal-Free Ramen
ビーガンOK！アニマルフリーラーメン！
素食者OK！无动物成分拉面！

I06

香川 **香川県**

株式会社さぬきシセイ
Sanuki Shisei Co.,Ltd

讃岐うどん(乾麺)　他
Sanuki Udon Noodles (dried) etc.
「讃岐」は日本製の麺の中で世界で一番人気
全球最受欢迎的日本面条"赞岐"

I07

高知 **高知県**

株式会社タナカショク
Tanakashoku Co.,Ltd.

おつまみ豆腐『百二珍』豆腐の燻製スティック　各種
Tofu snack "Hyakunichin" smoked tofu sticks variety
常温180日、豆腐を独自の製法で燻製
可常温保存180天，用独特制法熏制的豆腐

I08

福岡 **福岡県**

有限会社　石橋屋
ISHIBASHIYA co., ltd.

ライスしらたき
RICE SHIRATAKI
米粉使用のグルテンフリーな蒟蒻ヌードル
使用米粉、无谷朊的魔芋面条

I09

長崎 **長崎県**

ダイニング味遊
daining myu

島原ラーメン麺紀行
Shimabara Ramen Noodle Trip
島原伝統手法で作る日本初の手延べ中華乾麺
用岛原传统手法制成，日本最早的手拉中华干面

I10

熊本 **熊本県**

五木食品株式会社
ITSUKIFOODS CO.,LTD.

海外用九州とんこつ風ラーメン
Kyushu Tonkotsu Ramen for Overseas
欧米に輸出可能な畜肉フリー豚骨風ラーメン
可出口欧美的无家畜肉类豚骨风味拉面

I11

大分 **大分県**

有限会社近藤養蜂場
KONDO HONEY FACTORY

生姜蜂蜜漬
Ginger and Honey Pickle
国産生姜を蜂蜜にじっくりと漬け込みました
将国产生姜浸泡在蜂蜜中进行充分腌制

I12

大分 **大分県**

株式会社 高橋製茶
TAKAHASHI SEICHA CO.,LTD

有機緑茶　吉四六の里　(深蒸し)
Organic Green Tea Kichiyomu-no-Sato (steamed deeply)
おいしさにこだわった有機緑茶
精选美味，有机绿茶

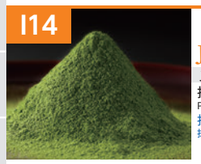
I13

大分 **大分県**

株式会社ファインド・ニューズ
FINDNEWS Co.,Ltd

フレッシュバジルソース
Fresh Basil Sauce
無農薬栽培の大分県産バジルを使用！
使用无农药栽培的大分县产罗勒！

I14



鹿儿岛 **鹿児島県**

JAグループ鹿児島
JA GROUP KAGOSHIMA

抹茶、冷凍おにぎり
Powdered Green Tea, Frozen Rice Balls
抹茶＆冷凍おにぎり
抹茶&冷冻饭团

I15

沖縄 **沖縄県**

株式会社あじとや
AJITOYA Co.,Ltd

琉球大学ロマン
Ryukyu University Romance Curry
「沖縄の黒糖カレー」、業務用もあります
"沖縄黑糖咖喱"，有商业用包装

I16

沖縄 **沖縄県**

農業生産法人(株)アセローラフレッシュ
ACEROLA FRESH CO., LTD.

Acerola Pure
Acerola Pure
県産アセローラ100%天然果汁の貴重な品
100%县产针叶樱桃制成，珍贵的天然果汁

J09

沖縄 **沖縄県**

株式会社サン食品
Sun Foods Conpany

L麺2食ソーキそば
Soki Pork Ribs Soba L Pack contain 2 Meals
沖縄料理で一番人気のソールフードです。
沖绳料理中最受欢迎的灵魂料理。

J10

沖縄 **沖縄県**

株式会社しまとうふ
SHIMATOFU Co., Ltd

ちゃんぷるーおいしい島豆腐
CHAMPURU OISHII SHIMA TOFU
きょうもおいしいしあわせを
每天带来幸福美味

J11

沖縄 **沖縄県**

(株)食のかけはしカンパニー
Shoku No Kakehashi Company.,LTD

まるでチーズな島どうふ・フレッシュ
Almost like Cheese, Island Tofu and Fresh
島豆腐を塩麹と甘酒に１週間漬けました
用盐曲与甜酒腌制一周的臭豆腐

J12

沖縄 **沖縄県**

株式会社　食楽Zu
Syokuraku Zu Co., Ltd.

アロエベラうどん
Aloe Vera Udon Noodles
「沖縄を美味しく」
"舌尖上的冲绳"

J13

沖縄 **沖縄県**

月観光産業　株式会社
TUKIKANKOUSANNGYOU

たこ焼きミックス粉
Octopus Dumpling Ball Powder Mix
プロが作った魔法の粉
专家制作的魔法面包粉

J14

沖縄 **沖縄県**

株式会社紅濱
BENIHAMA Co.,Ltd.

飲むフルーツ酢(シークワーサー)
Drinkable Fruit Vinegar (Flat Lemon)
～発酵食品で新しい沖縄の美味を～
～用发酵食品带来崭新的沖绳美味～

J15

沖縄 **沖縄県**

北山商店
hokuzanshop

沖縄マヒマヒフレーク
Okinawan Mahi-Mahi Fish Flakes
国産の魚と油と沖縄の塩で仕上げました。
用国产鱼肉、油及冲绳盐制成。

J16

沖縄 **沖縄県**

Maluna合同会社
Maluna limited liability co.

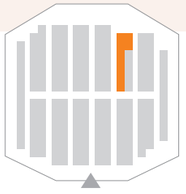
こくとうみつ
Brown Sugar Honey
生鮮・有機サトウキビ本来の味わい
生鲜、有机甘蔗的原本美味

J	K
J01	K
J02	K
J03	
J04	
J06	
J07	
J08	
J09	
J10	
J11	
J12	
J13	
J14	
J15	
J16	

食品加工品 56booth

食品加工品

第１商談会場
第１洽谈会场
展示棟
展示大楼



J01

沖縄 **沖縄県**
アンリッシュ食品工業株式会社
enrich food manufacturers, inc.
次世代凍結技術「プロトン凍結」を用いた冷凍商品
Frozen Products using the Next Generation Freezing Technology "Proton Freezing"
鮮度・旨味・風味をしっかりキープ！
最大限度地保留鲜度、美味、风味！

J02

沖縄 **沖縄県**
有限会社石川種麹店
Ishikawatanekoujiten Co. Ltd.
黒麹玄米ドリンク
Black Koji Brow Rice Drink
沖縄生まれの天然クエン酸飲料
沖绳产天然柠檬酸饮料

J03

沖縄 **沖縄県**
沖縄ハム総合食品株式会社
OKINAWA HAM SOGO SHOKUHIN K.K.
シークヮーサーポン酢
Flat Lemon Ponzu Vinegar
風味も良くさっぱりとしたぽん酢です
美味清爽的酸橙酱油

J04

沖縄 **沖縄県**
株式会社沖縄ホーメル
OKINAWA HORMEL LTD.
メリーキッチンコンビーフハッシュ
Mary Kitchen Corned Beef Hash
色々なレシピに使える沖縄の万能食材です。
可用于多种料理，冲绳的万能食材。

J06

有限会社　クリアテック沖縄
CLEARTECK OKINAWA CO.LTD
さとうきび蜜　その日しぼり
Sugarcane Syrup, Squeezed on that Day
収穫したその日に搾り煮詰めたさとうきび蜜

J07

沖縄 **沖縄県**
㈱健食沖縄
KENSHOKU OKINAWA.Co.,Ltd
黒糖しょうが
Brown Sugar Ginger
多良間産黒糖と国産しょうがを使用。
使用多良间产黑糖与国产生姜。

J08

沖縄 **沖縄県**
株式会社黒糖本舗垣乃花
KOKUTOU HONPO KAKINOHANA Co.,Ltd.
アーモンド黒糖
Almond Brown Sugar
黒糖の甘さと香ばしいアーモンドが絶妙
黑糖的甜味与杏仁的香脆带来绝妙口感

J	K
J01	K01
J02	K02
J03	
J04	
J06	
J07	
J08	
J09	
J10	
J11	
J12	
J13	
J14	
J15	
J16	

K01

沖縄 **沖縄県**
株式会社みやぎ農園
Miyagi Farm Co., Ltd.
マヨネーズ
Mayonnaise
沖縄で微生物を活かした農業を進めています
立足沖绳，发展活用微生物的农业

K02

沖縄 **沖縄県**
琉球黒糖株式会社
RYUKYUKOKUTO CO.,LTD
黒のショコラ　ミルクチョコ味
Milk Chocolate Flavored Black Chocolate
ミルク感たっぷりのチョコ風味黒糖菓子
奶香浓郁的巧克力风味黑糖点心

精肉・畜産加工品 8booth ・鮮魚・水産加工品 35booth

精肉、畜产加工品　　鲜鱼、水产加工品

第１商談会場
第１洽谈会场
展示棟
展示大楼

K03

千叶 **千葉県**
サガミヤホールセール株式会社
Sagamiya wholesale co.ltd.
黒毛和牛 A5クラス サーロイン 特上カルビブロック
Japanese Black Class A5 Sirloin Choice Sparerib Beef Block
和牛サーロインの超高歩留りスペック。
和牛上腰肉，可食用率极高。

K04

神奈川 **神奈川県**
株式会社　ホソヤ
Hosoya & Co., Ltd
静岡産まれ(鶏卵)
Shizuoka-Born (Chicken Eggs)
静岡産まれ
静冈产

K05

三重 **三重県**
株式会社地主共和商会
JINUSHI KYOWA SHOKAI CO.,LTD
平飼い有精卵
Free Range Fertilized Eggs
のびのび育ちの平飼いたまご
优越养殖环境下生产的散养鸡蛋

K06

徳島 **徳島県**
株式会社　にし阿波ビーフ
NISHIAWA BEEF LTD.
BEEF
BEEF
ハラル牛肉を国内外へ
为国内外提供清真牛肉

K07

宮崎 **宮崎県**
有限会社協同ファーム
KYODO FARM Co.,Ltd
まるみ豚
Marumi Pork
幸せをねがい、育てました。
精心养育，为顾客带来幸福。

K08

鹿儿岛 **鹿児島県**
有限会社　三清屋
Sanshinya Co.,Ltd.
自然飼育の放牧薩摩黒豚
Naturally Reared and Grazed Satsuma Black Pigs
有機飼料、放牧にこだわった薩摩黒豚
精选有机饲料、放牧饲养的萨摩黑猪

K09

沖縄 **沖縄県**
農業生産法人　株式会社伊江牛
AGURICULTURAL PRODUCTION CO. IEGYU
サーロイン、モモ肉(タタキ用)
Sirloin, Round Steak (for Searing)
お肉本来の旨みをご堪能下さい
请感受牛肉最原始的美味

K10

沖縄 **沖縄県**
農業生産法人　株式会社　もとぶ牧場
Agricultural Production Corporation MOTOBU
もとぶ
Motobu Beef
沖縄県産黒毛和牛ハンバーグ
冲绳县产黑毛和牛汉堡肉

K03	
K04	
K05	
K06	
K07	
K08	
K09	
K10	
K11	
K12	
K13	
K14	
K15	
K	

L01	M01
L02	M02
L03	M03
L04	M04
L05	M05
L06	M06
L0	
L0	
L0	
L1	
L1	
L1	
L1	
L1	

K11

北海道 **北海道**
株式会社キタウロコ荒木商店
Kitauroko Araki Syouten Co., Ltd.
Frozen Cooked Snow Crab Sections
Frozen Cooked Snow Crab Sections
解凍するだけで本場の味が楽しめます
只需解冻即可品尝到最正宗的美味

K12

北海道 **北海道**
株式会社マルデン
MARUDEN CO., LDT
銀聖
GINSEI
北海道日高沖で漁獲されるブランド鮭
在北海道日高冲海域捕捞的名牌三文鱼

K13

青森 **青森県**
株式会社オダカネ
ODAKANE CO.,LTD
天然わかめ
Natural Wakame Seaweed
北三陸の海で育った天然わかめです。
生长在北三陆海域的天然裙带菜。

K14

山口 **山口県**
ながと物産合同会社
nagatobussan.LLC
ぱくっと魚串
Skewered Fish to Eat in One Go
さかなをもっと気軽に
更加轻松吃鱼

K15

岩手 **岩手県**
共和水産㈱　(三陸王国イカ王子)
KYOWA FISHERIES Co.,Ltd (Sanriku Kingdom Squid Prince)
岩手県産ビックタラフライ
Big Fried Cod from Iwate Prefecture
三陸岩手の海の幸なら三陸王国へ！
来三陆王国尽享三陆岩手的美味海鲜！

鮮魚・水産加工品 35booth

鮮魚、水产加工品

第１商談会場
第１洽谈会场
展示棟
展示大楼

L01 宮城 **宮城県**
株式会社フカコラ美人
Fukacolabijin.Co.,Ltd
フカヒレステーキ「受け月」
Shark Fin's Steak, "Uketsuki"
フカヒレの新たな食し方のご提案
提倡鱼翅新吃法

L02 东京 **東京都**
株式会社ショクリュー
Shokuryu Co., Ltd.
Flesh/Frozen/Seasoned Seafood
Flesh/Frozen/Seasoned Seafood
市場グループの力で、様々な水産物をお届け
运用市场集团的力量，提供多种水产

L03 东京 **東京都**
株式会社白子
Shirako Co.,Ltd
甘口味付のり卓上　10切80枚
Sweet Flavored Table Nori seaweed（10 lots 80 sheets）
あまから味のスナック海苔
咸甜零食海苔

L04 石川 **石川県**
有限会社　大根音松商店
oneotomatsusyouten
このわたいくら醤油漬け
Konowata Salmon Roe soaked in Soy Sauce
能登産なまこの腸の塩漬けといくらのコラボ
能登产盐渍海参内脏配鲑鱼子

L05 石川 **石川県**
和平商店
WAHEI Inc.
一夜干しイカ天
Tempura of Squid Dried Overnight
いかの産地 能登小木港
鱿鱼的产地 能登小木港

L06 愛知 **愛知県**
尾鷲物産株式会社
OWASEBUSSAN CO., LTD.
養殖ブリトロ
Reared Yellowtail Belly
ブリの最も脂の乗った部位のみをお届け！
仅提供鳕鱼最肥美的部位！

L07 三重 **三重県**
有限会社伊勢昆布
ISEKONBU Inc.
自分で作れる　生ふりかけ
Make Your Own Raw Furikake
鮮度を保った乾物と自家製タレを混ぜるだけ
保持鲜度的鱼干与自家制酱汁，只需搅拌即可

M01 徳島 **徳島県**
こまつしまブランド戦略推進協議会
Association For Brand Strategy of Komatsushima
はも（骨切り加工）、干しエビ
Sea Eel (finely cut bone processing), Dried Shrimp
食べやすい骨切加工済み！
已经过切骨加工，可轻松食用！

M02 徳島 **徳島県**
徳島魚市場㈱
Tokushima Uoichiba Co.,ltd.
すだちぶり
Sudachi Yellowtail Fish
徳島県名産のコラボレーション
德岛县特产的合作款

M03 香川 **香川県**
福弥蒲鉾株式会社
Fukuyakamaboko co.,ltd
えび天
Prawn Tempura
瀬戸内の地エビ使用、極上の天ぷらです。
使用瀬户内虾制成的高级天妇罗。

M04 愛媛 **愛媛県**
さくら食品株式会社
SAKURA SHOKUHIN CO.,LTD
玉子カニ
Egg Crab
カルシュウム豊富な蟹を美味しく調味
美味调制的蟹肉，含丰富钙质

M05 愛媛 **愛媛県**
（株）谷本蒲鉾店
TANIMOTO KAMABOKOTEN Co.,Ltd
八幡しゅうまい
Hachiman Steamed Dumplings
様々な魚を使用した海鮮しゅうまいです。
使用各种鱼类制成的海鲜烧麦。

M06 高知 **高知県**
与力水産株式会社
Yoriki Suisan Co.,Ltd.
高知県産天然魚＆養殖魚（チルド・冷凍）
Natural and Reared fish (chilled and frozen) from Kochi Prefecture
最高の海域で育った絶品の土佐魚
在最好海域培育的极品土佐鱼

M07 大分 **大分県**
大分県漁業協同組合　中津支店
Oita prefecture Fisheries Cooperative Associations Nakatsu branch
ひがた美人
Higata Bijin Oysters
女性にこそ食べてほしい牡蠣
适合女性的牡蛎

L	M
L01	M01
L02	M02
L03	M03
L04	M04
L05	M05
L06	M06
L07	M07
L08	M08
L09	M09
L10	M10
L11	M11
L12	M12
L13	M13
L14	

L08 三重 **三重県**
有限会社　山藤
Yamatou Co.Ltd.
骨なし串ひもの
Boneless, Skewered Dried Fish
てんねん・てびらき・天日干し
天然、手工处理、太阳光晒干

L09 京都 **京都府**
京都鰹節株式会社
Kyoto Katsuobushi Co.,Ltd.
Quick Pro Yasai Dashi　20g
Quick Pro Yasai Dashi　20g
添加物ゼロの野菜だしパックです。
无添加物的蔬菜汤包。

L10 京都 **京都府**
後藤商店
Goto Cucumber Production
乾燥ナマコ
Kanso Namako
京都の海で獲れた【天然ナマコ】を使用。
使用京都海捕捞的"天然海参"。

L11 兵庫 **兵庫県**
有限会社播磨海洋牧場
Harima Ocean Farm LTD,
oyster
Oyster
最高クラスの商品
最高级的商品

L12 鳥取 **鳥取県**
株式会社越河
KOSHIKAWA Co., Ltd.
かにみそ甲ら焼き
Grilled Crabmeat in a Shell
美味しいかにみそを甲羅に詰めました
凝聚美味蟹黄的蟹壳烧

L13 広島 **広島県**
広島魚市場株式会社
HIROSHIMA UOICHIBA CO.,LTD.
広島産冷凍牡蠣フライ　大粒
Hiroshima Frozen Fried Oyster（large pieces）
宮島沖海域牡蠣を広島加工。純国産です。
将宫岛沖海域牡蛎在广岛进行加工。纯国产。

L14 岩手 **岩手県**
森下水産株式会社
MORISHITA SUISAN Co.,LTD
焼魚
Grilled Fish
三陸大船渡から世界に向けて
从三陆大船渡走向世界

M08 宮崎 **宮崎県**
株式会社　みずなが水産
MIZUNAGASUISAN Co.,Ltd.
オイルちりめん
Oiled Dried Young Sardines
宮崎で獲れたしらすに味付、綿実油と絡めた
宫崎捕捞的小沙丁鱼，棉籽油调味

M09 沖縄 **沖縄県**
株式会社新垣通商
ARAKAKI TSUSHO CORPORATION
伊是名海ぶどう
Izena Sea Grapes
沖縄の海と太陽の恵みを食卓へ
在餐桌上感受来自沖绳大海与太阳的馈赠

M10 沖縄 **沖縄県**
株式会社　沖縄海星物産
Okinawa Kaisei Business Co., Ltd.
沖縄県産養殖洗いもずく
Okinawa Prefecture Cultured Mozuku Seaweed
洗わないでそのままご使用になれます。
无需清洗，可直接使用。

M11 沖縄 **沖縄県**
沖縄県漁業協同組合連合会
Okinawa Pref. Federation of Fisheries Cooperatives
沖縄乾燥もずく10g
Okinawan Dried Mozuku Seaweed 10g
食物繊維豊富な生もずくが「乾燥もずくへ」
用食物纤维丰富的鲜海蕴制成的"干燥海蕴"

M12 沖縄 **沖縄県**
勝連漁業協同組合
Katsuren Fishery Cooperative Association.
生もずく醤油
Fresh Mozuku Seaweed Soy Sauce
トロミ（もずく）があって便利な減塩醤油
拥有海蕴的粘度，使用便利的少盐酱油

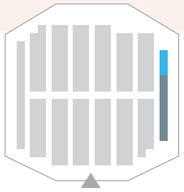
M13 沖縄 **沖縄県**
浜口水産株式会社
Hamaguchi Suisan Co.,Ltd.
かつお
Bonito
宮古島の食材をお届けします！
为您提供宫古岛食材！

第１商談会場
第１洽谈会场
展示棟
展示大楼

鮮魚・水産加工品 35booth ・サプリメント・健康食品 8booth

鮮魚、水产加工品　　供应商品、健康食品

第１商談会場
第１洽谈会场
展示棟
展示大楼



N01 沖縄 **沖縄県**
株式会社　バリューボックス
Value Box CO.,LTD.
養殖活車エビ
Reared Live Japanese Tiger Prawn
海洋深層水で薬品等無しで育ててます。
用海洋深层水养育，不使用药品。

N02 沖縄 **沖縄県**
ホクセイトレーディングASIA株式会社
Hokusei Trading Asia Co.,Ltd.
白エビとホタルイカの加工食品
Glass Shrimp and Firefly Squid Processed Foods
富山を代表する特産物を世界へ！
迈向世界的富山代表性特产！

N03 沖縄 **沖縄県**
株式会社　寄宮
YOSEMIYA CO.,LTD.
沖縄本部産養殖本マグロ
Bluefin Tuna Reared in the Main Part of Okinawa
上質な脂が魅力！
充满魅力的优质油脂！

N04 北海道 **北海道**
株式会社北国生活社
North Life Co.,Ltd.
北海道サプリメントシリーズ
Hokkaido Supplement Series
北海道産機能性原料のサプリメント10種類
北海道产功能性原料制成的10种保健食品

N05 沖縄 **沖縄県**
(有)エバグリーン
Evergreen limited
エチケットティ ニンジン葉茶
Etiquette Tea Carrot Leaf Tea
潮風が育てたニンジン葉でエチケット習慣
海风中成长的胡萝卜叶带来优雅品茶习惯

N07 沖縄 **沖縄県**
農業生産法人株式会社沖縄バイオリサーチ
OKINAWA BIO RESEARCH INC.
善玉繊維
Zendama Fiber
4種の乳酸菌と沖縄素材の食物繊維のサプリ
含有4种乳酸菌与沖绳素材的食物纤维保健食品

N08 沖縄 **沖縄県**
株式会社しまのや
SIMANOYA Co.,LTD
琉球醪酢
RYUKYU MOROMIZU
もろみ酢をソフトカプセルに凝縮しました
将醪醋凝聚在软胶囊中

N09 沖縄 **沖縄県**
株式会社スクワラン本舗
SQUALANE HONPO CO.,LTD
深海の雫/鮫肝油
Deep Sea Drops / Shark Liver Oil
独自製法で抽出した沖縄産鮫肝油/天然成分
使用独特制法抽取的冲绳产鲨鱼肝油/天然成分

N10 沖縄 **沖縄県**
農業生産法人株式会社　仲善
nakazen Company
ミラクルノニ100%
Miracle NONI 100%
原料は良質な「自生ノニ果実」
原料为优质"野生诺丽果实"

N11 沖縄 **沖縄県**
農業生産法人モトブウェルネスフーズ株式会社
Motobu wellness Foods; Ltd.
オキナワシークヮーサー100%　500ml、
Okinawa Flat Lemon 100% 500ml
シークヮーサーを独自の方法で搾った果汁。
用独特制法榨制的冲绳酸桔汁。

N12 沖縄 **沖縄県**
株式会社ユーグレナ
euglena Co.,Ltd.
沖縄/石垣島　八重山クロレラ
Yaeyama Chlorella from Ishigaki-jima, Okinawa
沖縄の魅力　八重山クロレラ
冲绳的魅力 八重山小球藻

N	M	L	K
N01	M01		
N02	M02		
N03	M03		
N04	M04		
N05	M05		
N07	M06		
N08	M07	L07	
N09	M08	L08	
N10	M09	L09	
N11	M10	L10	
N12	M11	L11	K11
	M12	L12	K12
	M13	L13	K13
		L14	K14
			K15

お菓子・スイーツ 26booth

点心、甜点

第２商談会場
第２洽谈会场
会議棟 A
会议大楼 A

O01 北海道 **北海道**
株式会社　北海道錦豊琳
Hokkaido Nishikihourin Inc.
北のチーズあられ
Northern Cheese Crackers
道産マスカルポーネ使用のチーズあられ
北海道产马士卡彭奶酪制成的奶酪雪饼

O02 北海道 **北海道**
(株)北海道物産興社
Hokkaidobussankosya
北海道まんぷくプリン
Hokkaido Hearty Pudding
驚きのジャンボサイズカスタードプリンです
惊人的超大卡仕达布丁

O03 北海道 **北海道**
月寒あんぱん本舗　株式会社ほんま
HONMA Co.,Ltd
月寒あんぱん
Tsukisamu Anpan
創業明治39年　111年の札幌銘菓
创业于1906年，延续111年的札幌名牌点心

O04 北海道 **北海道**
株式会社わかさや本舗
Wakasayahonpo Co.,ltd
北海道バターリッチ
Hokkaido Butter-Rich
ラムレーズン入り、バタークリームサンド
含朗姆味葡萄干的黄油奶油三明治

O	P	Q
O01	P01	Q01
O02	P02	Q02
O03	P03	Q03
O04	P04	Q04
	P05	Q05
	P06	Q06
	P07	Q07

P01 茨城 **茨城県**
亀印製菓　株式会社
Kamejirushi Confectionery Co.,Ltd.
いもようかん
Imo Yokan
紅あずまを使用した、お芋の風味豊かな羊羹
冲绳紫薯羊羹，含有浓厚紫薯风味

P02 茨城 **茨城県**
株式会社　ふじ屋
Fujiya Co.,Ltd.
とうもろこしプリン
Corn Pudding
国産有機のとうもろこしの本格プリンです
使用国产有机玉米的布丁，口味正宗

P03 千葉 **千葉県**
株式会社さかえ屋
SAKAEYA Ltd.
はちみつカステラ
Honey Castella
大臣栄誉賞！しっとりふわふわカステラ！
荣获大臣荣誉奖！绵密松软的蜂蜜蛋糕！

P04 東京 **東京都**
株式会社　旭製菓
ASAHI SEIKA CO., LTD.
アンソニーズポップコーン
Anthony's Popcorn
濃厚&クリスピー★エアポップでヘルシー！
浓厚&松脆★空气爆米花机的健康爆米花！

P05 岐阜 **岐阜県**
株式会社　鈴木栄光堂
SUZUKI EIKODO CO.,LTD
とっておきスイーツカフェタイム
Treasured Sweets Café Time
ドライストロベリーをたっぷり練りこんだ
含有丰富的草莓干

P06 愛知 **愛知県**
株式会社　コモ
COMO CO.,LTD
おぐら小町
Ogura Komachi
北海道産小豆を使った粒あんを包みました。
豆馅使用北海道产红豆颗粒。

P07 愛知 **愛知県**
シバタ貿易株式会社
SHIBATA TRADING CO LTD
ノーベル　スーパーレモンキャンディー
Nobel Super Lemon Candy
日本のお菓子を世界へ輸出します
让日本点心出口世界

お菓子・スイーツ 26booth

点心、甜点

第２商談会場
第 2 洽谈会场
会議棟 A
会议大楼 A

Q01

三重 三重県
井村屋グループ株式会社
IMURAYA GROUP CO., LTD.
やわもちアイス抹茶つぶあんカップ
Yawamochi Ice Cream Green Tea　Tsubuan Cup
新感覚　和・スイーツ
新口感 日式点心

Q02

三重 三重県
有限会社もんいまぁじゅ
Mon Image Co.,Ltd
作フィナンシェ
Zaku Financier Cake
伊勢志摩サミット乾杯酒の日本酒のスイーツ
伊勢志摩高峰论坛干杯用酒的日本酒甜点

Q03

大阪 大阪府
株式会社　茜丸
Akanemaru Co.Ltd
茜五色どらやき
Akane 5-Colored Bean-Jam Pancake
創業75年の餡メーカーの和菓子と餡
来自创业75年的豆馅制造商的日式点心与豆馅

Q04

大阪 大阪府
株式会社冨士屋本店
FUJIYAHONTEN Co.,Ltd
自然味良品
Shizenmi Ryohin
約100種類のお菓子が同価格で楽しめます
可均价享受约100种点心

Q05

香川 香川県
株式会社エフディアイ
FDI INCORPORATED
はちみつ薫るバウムクーヘン
Baumkuchen with a Honey Fragrance
ふんわりしっとり風味しっかり
松软绵密、香甜浓郁

Q06

香川 香川県
株式会社平井料理システム
KK HIRAI F&B SYSTEM
瀬戸内アイス
Setouchi Ice Cream
地域感のあるギフト冷菓商材です。
充满地域色彩的冷饮礼品。

Q07

香川 香川県
御菓子司　寶月堂
OKASHITSUKASA HOUGETSUDOU
丸亀おいり
Marugame Oiri
約４００年の歴史を持つ伝統的引出物菓子
拥有400年左右历史的传统点心，赠礼佳品

Q08

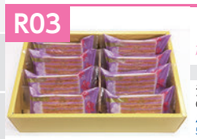
宮崎 宮崎県
菓子工房　そらいろ
sorairo Co.,Ltd
おひさまチーズまんじゅう
Ohisama Cheese Manju Bun
素材にこだわり一つひとつ丁寧に手作り
精选食材、颗颗手工制造

R01

宮崎 宮崎県
株式会社 デイリーマーム
Dairy Marm Co.Ltd
ゴボチ
Gobochi
国産原料無添加ごぼうチップス「ゴボチ」
国产原料无添加牛蒡薯片“Gobochi”

R02

鹿儿岛 鹿児島県
セイカ食品株式会社
Seika Foods Co.,Ltd.
ボンタンアメ
Bontan Ame Sweets
ときどきずっと、ボンタンアメ
常伴左右，文旦柚子糖

R03

沖縄 沖縄県
株式会社沖縄ガトー・ド・ボワイヤージュ
Gateaux de Voyage Co.,LTD
沖縄ミルフイユ　紅いも
Okinawan Mille-Feuille Purple sweet potat
パイが5層クリームが4層の至福の1品
5层面皮、4层奶油，带来幸福的甜品

R04

沖縄 沖縄県
有限会社珍品堂
Chinpindo Ltd.
和風さくさくクッキー　咲-saki-
Japanese Style Crisp Cookies, "Saki"
長期保存可能な沖縄の焼菓子、ちんすこう
可长期保存的沖绳烘培点心，金楚糕

R05

沖縄 沖縄県
南風堂株式会社
NANPUDOco.,ltd
雪塩ちんすこう
YUKISHIO CHINSUKOU
伝統の味に新しい風、雪塩ちんすこう
为传统口味带来崭新之风，雪盐金楚糕

R06

沖縄 沖縄県
株式会社ファッションキャンディ
FASHION CANDY CO.,LTD.
ちんすこうショコラソート
Chinsuko Chocolat Assortment
ちんすこうとチョコレートのコラボ商品
金楚糕与巧克力的合作商品

R07

沖縄 沖縄県
リムコトレーディング株式会社
Rimco Trading Corporation
冷凍寿司、冷凍ケーキ、凍結生酒
Frozen Sushi, Frozen Cake, Frozen Sake
抗酸化冷凍で鮮度をキープし流通致します
抗氧化冷冻，可在运输途中保持鲜度

Q	R
Q01	R01
P01 Q02	R02
P02 Q03	R03
P03 Q04	R04
P04 Q05	R05
P05 Q06	R06
P06 Q07	R07
P07 Q08	

飲料・茶・コーヒー 12booth

饮料、茶、咖啡

第２商談会場
第 2 洽谈会场
会議棟 A
会议大楼 A

T01

埼玉 埼玉県
株式会社矢島園
Yajimaen Co., Ltd.
抹茶入粉末玄米茶
Powdered Brown Rice Tea with Green Tea
香ばしく抹茶により水色もきれいなお茶です
加入醇香抹茶，色香味俱全

T02

京都 京都府
株式会社　茶匠六兵衛
ROKUBEI CO.,LTD
有機抹茶
Organic Green Tea
上質な国産有機抹茶をOEM製造承ります。
OEM制造的优质国产有机抹茶。

T03

鳥取 鳥取県
株式会社　澤井珈琲
SAWAI COFFEE CO.,LTD.
世界三大珈琲ギフト
The World's Three Great Coffee Gift
世界中の珈琲通を驚嘆させる究極のギフト
让全球咖啡专家惊叹的究极馈赠

T04

広島 広島県
センナリ株式会社
SENNARI CO.,LTD
のむ酢(檸檬酢、柚子酢、ブルベリー酢)
Drinkable Vinegar (Lemon Vinegar, Yuzu Vinegar, Blueberry Vinegar)
お酢やが、造った本物の酢で健康な生活を!
制醋厂制造的正宗果醋，带来健康生活！

T05

宮崎 宮崎県
南日本酪農協同株式会社
MINAMI NIHON RAKUNO KYODO CO.,LTD.
LL霧島山麓牛乳1000mｌ
LL Milk from the foot of Mount Kirishima 1000ml
新鮮な生乳をパックした常温保存可能な牛乳
盒装鲜奶，可常温保存

T06

沖縄 沖縄県
ソーエイドー株式会社/35COFFEE
sooeido Co.,Ltd./35COFFEE
35COFFEE　J.F.K BLEND
35COFFEE　J.F.K BLEND
環境をみつめたECO COFFEE
注重环境 ECO COFFEE

T07

静岡 静岡県
株式会社平岡商店
Hiraoka Shoten Co., Ltd.
Mt.Fuji Premium Tea Bag
Mt.Fuji Premium Tea Bag
4種の日本茶をティーバッグでお手軽に
4种日本茶茶包，可轻松品尝

R08

静岡 静岡県
株式会社カクニ茶藤
CHATO CO., LTD.
有機抹茶缶 30g
Organic Green Tea Can 30g
100%日本産有機抹茶です。
100%日本产有机抹茶。

R	T
	T01
	T02
	T03
	T04
	T05
	T06
R08	T07

U
U01
U02
U03
U04

U01

沖縄 沖縄県
JAおきなわ
JA Okinawa
JAおきなわのシークヮーサー100
JA Okinawa Flat Lemons 100
沖縄県産のシークヮーサー１００%です。
100%沖绳县产酸桔汁。

U02

沖縄 沖縄県
久米島海洋深層水開発株式会社
kumejimaDeepSeaWaterDevelopmentCO.,LTD
球美の水
Kuminomizu Water
沖縄・久米島海洋深層水100%使用
100%使用沖绳·久米岛海洋深层水

U03

沖縄 沖縄県
株式会社　ケレス沖縄
Ceres Okinawa Co., Ltd.
農産物とその加工品(ジュース、ジャム、ドライフルーツ他)
Agricultural products and processed products (juice, jam, dried fruits, etc.)
石垣島の恵みとおいしさ、楽しさをお届け。
为您提供石垣岛大自然孕育的美味及欢乐。

U04

静岡 静岡県
株式会社マルモ森商店
Marumo Mori Co., Ltd.
富士山二合目
Fujisan Nigome
富士山で育った日本茶です。
在富士山栽培的日本茶。

バイヤー一覧 买家一览表

240 Buyers
[18 の国とエリア：18 Country and Area]

海外バイヤー 海外买家 109Buyers

香港 香港 23社

HK001 HONG KONG KANEKYU CO.LIMITED
HK002 Leeds International (Holdings) Ltd
HK003 HMC HK Ltd
HK004 Go kitchen
HK005 Nutrilink Ltd
HK006 KITI CO LTD.
HK007 KAIRON ASIA COMMERCE
HK008 味珍味(香港)有限公司
HK009 AEON Stores (Hong Kong) Co., Limited
HK010 SATSUKI BUSINESS SOLUTION CO LTD
HK011 Star Cruises (Genting Hong Kong)
HK012 Sun Wah Japanese Food Limited
HK013 On Tin International Limited
HK014 Macrobiotics Enterprises Limited
HK019 Maxim's Caterers Limited
HK020 TOP WEAL LIMITED
HK021 Maze Limited
HK022 Global Shine Incorporation Limited
HK023 Zen International Ltd
HK024 綠然社貿易有限公司
HK025 MRT FOODS (HONGKONG) CO.,LTD
HK026 味千ホールディングス
HK027 新垣通商(香港)有限公司

台湾 台湾 19社

TW001 甲木有限公司
TW002 梅好股份有限公司
TW003 台灣糖業股份有限公司量販事業部 (Taiwan Sugar Corporation Hypermarket Business Division)
TW004 Chu Ryu Product.Co.Ltd
TW005 波碧兒國際股份有限公司
TW006 太冠國際開發事業有限公司
TW007 香味股份有限公司
TW008 達正食品有限公司
TW009 新光三越
TW010 商田實業有限公司 ①
TW011 商田實業有限公司 ②
TW012 YUNG QUN COMMERCE CO.,LTD.
TW013 Johntown Int'l Co., Ltd.
TW014 愛之味股份有限公司
TW015 耐斯國際股份有限公司
TW016 高野家生機食品股份有限公司
TW018 台灣第一生化科技股份有限公司
TW020 Johnson Health Tech Co.,Ltd.
TW021 PA TUNG KUAN CO., LTD.

新加坡 シンガポール 20社

SG001 IMEI (EXIM) PTE LTD
SG002 ABURIYA PTE LTD
SG003 Chop Nam Huat
SG004 kokonoE PTE.LTD.
SG005 Foodtrade Pte Ltd
SG006 TSL Marketing & Distributors (Singapore) Pte Ltd
SG007 megumi F&S Singapore
SG008 CHIMUGUKURU Pte.Ltd
SG009 TANESEI TRADING PTE LTD
SG010 KIREI JAPANESE FOOD SUPPLY PTE LTD
SG011 En Group
SG012 Kenryu impex pte ltd
SG013 Gano Well Pte Ltd
SG014 YOCORN FOOD ENTERPRISE PTE LTD
SG015 Angliss Singapore Pte Ltd
SG016 KAMY'S PTE.LTD
SG017 JR GROUP HOLDINGS PTE LTD
SG018 Nanekey PTE LTD
SG019 SAKURAYA FOODS PTE LTD
SG020 Tiong Lian Food Pte Ltd

中国 中国 17社

CH001 易意(上海)貿易有限公司
CH002 上海皆竹舎貿易有限公司
CH003 蘇州泉屋百貨有限公司
CH004 中商集団経済合作有限公司 ①
CH005 中商集団経済合作有限公司 ②
CH006 順和自然(天津)食品貿易有限公司
CH007 丰田通商(天津)有限公司北京分公司
CH008 北京百望達商貿有限公司
CH009 上海吉菁商貿有限公司
CH010 新玖商業発展有限公司
CH011 SHENZHEN YIFAN FOODS CO.,LTD
CH012 Hilton Beijing Wangfuging
CH013 緑洲大地(北京)投資咨询有限公司
CH014 福建省糧油食品進出口集団有限公司
CH015 苏州市夏朵国际贸易有限公司
CH016 福州润德进出口贸易有限公司
CH017 北京华尔道夫酒店 WALDORF ASTORIA BEIJING

澳门 マカオ 2社

MO001 加藤屋食品有限公司
MO002 Agencia Comercial Wai Shing

韓国 韓国 3社

KR001 マルサヤコリア株式会社
KR002 HYNDAI GREEN FOOD
KR003 OEC FOOD

马来西亚 マレーシア 7社

MY001 DAISHO FOOD (M) SDN BHD
MY002 universal foods (m) sdn bhd
MY003 OLIVER GOURMET SDN. BHD.
MY004 JMG TRADING SDN. BHD.
MY005 JAF FOOD INDUSTRIES SDN BHD
MY006 Hilton Kuala Lumpur
MY007 TCL FOOD LINK SDN BHD

泰国 タイ 10社

TH001 KOBE-YA SHOKUHIN KOGYO CO.,LTD.
TH002 UNION.P CO.,LTD
TH003 FOODS CLASSIC Co.,Ltd.
TH004 KINJO CO., LTD.
TH005 DAISHO (THAILAND) CO.,LTD.
TH006 SCS Trading Co., Ltd.
TH007 SAL Corporation Co., Ltd.
TH008 Inter Pan Trade Co.,Ltd.
TH009 THE MALL GROUP CO.,LTD (THE EMPORIUM ,EMQUARTIER & SIAM PARAGON Store)
TH010 THAI OOI YAMAMOTO CO.,LTD

柬埔寨 カンボジア 1社

KH001 JAPAN FARM PRODUCTS (CAMBODIA) CO.,LTD

越南 ベトナム 3社

VT001 Lotte Legend Hotel Saigon
VT002 SIM BA TRADING CO., LTD.
VT003 Lotus Foods Investment and Development Joint stock company

菲律宾 フィリピン 3社

PH001 SHO DA FOOD EXCHANGE, INC.
PH002 Madison Square Marketing
PH003 The Landmark Corporation

美国 アメリカ 1社

US001 Marukai Hawaii. Co. Ltd.

海外バイヤー(国内輸出商社) 海外买家(国内出口商社) 27Buyers

JE001 ジャパン・インターナショナル・トレーディング株式会社 东京 東京都
JE002 株式会社 沖縄長崎堂 沖縄 沖縄県
JE003 広洋貿易株式会社 东京 東京都
JE004 株式会社 カワ・コーポレーション 兵庫 兵庫県
JE005 株式会社 ショーライ 神奈川 神奈川県
JE006 株式会社 萬来トレーディングコンサルタント 三重 三重県
JE007 有限会社 シティスーパージャパン 东京 東京都
JE008 KCセントラル貿易株式会社 东京 東京都
JE009 JFCジャパン株式会社 东京 東京都
JE010 トップトレーディング株式会社 东京 東京都
JE011 ふぁん・じゃぱん株式会社 东京 東京都
JE012 TAKESHO CO., LTD. 兵庫 兵庫県
JE013 Wismettacフーズ株式会社 东京 東京都
JE014 福水商事株式会社 福冈 福岡県
JE015 宮崎技研株式会社 宫崎 宮崎県
JE017 株式会社 RE&S Japan 大阪 大阪府
JE018 石光商事株式会社 兵庫 兵庫県
JE019 MKトレーディング 大阪 大阪府
JE020 株式会社 新垣通商 沖縄 沖縄県
JE021 宏信株式会社 沖縄 沖縄県
JE022 株式会社 誠商会 大阪 大阪府
JE023 DIRECT CHINA株式会社 沖縄 沖縄県
JE024 神栄株式会社 兵庫 兵庫県
JE025 株式会社 合食 兵庫 兵庫県
JE026 祖峰企画株式会社 东京 東京都
JE027 東邦物産株式会社① 东京 東京都
JE028 東邦物産株式会社② 东京 東京都

国内バイヤー 国内买家 66Buyers

JP001 株式会社 千趣会 大阪 大阪府
JP002 ベストアメニティ株式会社 福冈 福岡県
JP003 株式会社 ジャパンフロントファーム 大阪 大阪府
JP004 株式会社 東急百貨店たまプラーザ店 神奈川 神奈川県
JP005 株式会社 山陽百貨店 兵庫 兵庫県
JP006 イオン琉球株式会社 沖縄 沖縄県
JP007 株式会社 ヨーク 栃木 栃木県
JP008 G7ジャパンフードサービス 大阪 大阪府
JP009 株式会社 石原 千叶 千葉県
JP010 ニューヨークエボリューション株式会社 福冈 福岡県
JP011 株式会社 井筒屋外商サービス 福冈 福岡県
JP012 株式会社 近鉄百貨店 大阪 大阪府
JP013 株式会社 星野リゾート 长野 長野県
JP014 株式会社 香那ホールセール 东京 東京都
JP015 Inagora株式会社 东京 東京都
JP016 株式会社 ナックスナカムラ 宫城 宮城県
JP017 株式会社 フォーサイト 东京 東京都
JP018 株式会社 いらか 东京 東京都
JP019 株式会社 サンエー 沖縄 沖縄県
JP020 株式会社 ショクセン 奈良 奈良県
JP021 株式会社 JP三越マーチャンダイジング 东京 東京都
JP022 株式会社 大丸松坂屋百貨店① 东京 東京都
JP023 株式会社 大丸松坂屋百貨店② 东京 東京都
JP024 株式会社 JALUX 东京 東京都
JP025 株式会社 フレッシュフーズ九州 福冈 福岡県
JP026 株式会社 三越伊勢丹 东京 東京都
JP027 株式会社 ふくや 福冈 福岡県
JP028 日東燃料工業株式会社 ベニースーパー 东京 東京都
JP029 都ホテルズ&リゾーツ ウエスティン都ホテル京都 京都 京都府
JP030 株式会社 広電ストア 广岛 広島県
JP031 株式会社 小田急百貨店 东京 東京都
JP032 ウェスティンホテル東京 东京 東京都
JP033 株式会社 髙山 东京 東京都
JP034 株式会社 三越伊勢丹フードサービス 东京 東京都
JP035 株式会社 井筒屋 福冈 福岡県
JP036 株式会社 名護パイン園 沖縄 沖縄県
JP037 西日本新聞社(47CLUB) 福冈 福岡県
JP038 株式会社 日本文化センター 东京 東京都
JP039 株式会社 グランビスタホテル&リゾート札幌パークホテル 北海道 北海道
JP040 リテールシステムサービス株式会社 ① 东京 東京都
JP041 リテールシステムサービス株式会社 ② 东京 東京都
JP042 シス・プロデ株式会社 东京 東京都
JP043 有限会社 セレンディブ 东京 東京都
JP044 有限会社 北條 东京 東京都
JP045 株式会社 札幌丸井三越 北海道 北海道
JP046 株式会社 アドバンスクリヤマ 东京 東京都
JP047 株式会社 髙島屋 大阪 大阪府
JP048 株式会社 岩田屋三越 福冈 福岡県
JP049 株式会社 ジェイアール西日本伊勢丹 京都 京都府
JP051 伊藤忠食品株式会社 东京 東京都
JP052 株式会社 MARIN'S 奈良 奈良県
JP053 株式会社 ラムラ 东京 東京都
JP054 株式会社 仙台三越 宫城 宮城県
JP055 株式会社 JTB商事① 东京 東京都
JP056 株式会社 ジェイアール東海高島屋 爱知 愛知県
JP057 金秀商事株式会社 沖縄 沖縄県
JP058 株式会社 藤崎 宫城 宮城県
JP059 不二商事株式会社 大阪 大阪府
JP060 株式会社 フェリシモ 兵庫 兵庫県
JP061 株式会社 ホテルリゾート下電 冈山 岡山県
JP062 株式会社 もへじ 东京 東京都
JP063 永豊餘商事株式会社 东京 東京都
JP064 株式会社 三越伊勢丹 三越日本橋店 东京 東京都
JP065 株式会社 三越伊勢丹 三越銀座店 东京 東京都
JP066 株式会社 新潟三越伊勢丹 新潟伊勢丹店 新潟 新潟県
JP067 株式会社 JTB商事② 东京 東京都

海外バイヤー(ジェトロ) 海外买家(JETRO) 8 Buyers

JETRO1 Mr. Recipe, LLC. 美国 アメリカ
JETRO2 UMAMI 法国 フランス
JETRO3 Flair for Flavor 荷兰 オランダ
JETRO4 株式会社エムオ流通 韩国 韓国
JETRO5 FOOD PROJECT SIAM CO.,LTD. 泰国 タイ
JETRO6 Anggur Merah Subur 印度尼西亚 インドネシア
JETRO7 About Life Pty Ltd 澳大利亚 オーストラリア
JETRO8 JFC New Zealand Limited. 新西兰 ニュージーランド

フリー商談会参加バイヤー 参加自由洽谈会的买家 30 Buyers

FB001 株式会社センチュリオンホテルズ琉球 沖縄 沖縄県
FB002 株式会社エイチピーディコーポレーション 沖縄 沖縄県
FB003 オキナワマリオットリゾート&スパ 沖縄 沖縄県
FB004 琉球温泉瀬長島ホテル レストラン風庭(かじなー) 沖縄 沖縄県
FB005 株式会社ジェイシーシー 沖縄 沖縄県
FB006 らんの里 沖縄 沖縄県
FB007 ANAクラウンプラザホテル沖縄ハーバービュー 沖縄 沖縄県
FB008 WBFリゾート沖縄株式会社 沖縄 沖縄県
FB009 株式会社金城商事 沖縄 沖縄県
FB010 生活協同組合コープおきなわ 沖縄 沖縄県
FB011 有限会社 東南植物楽園 沖縄 沖縄県
FB012 ザ・テラスホテルズ株式会社 沖縄 沖縄県
FB013 株式会社 山内産業(那覇ショッピングセンター) 沖縄 沖縄県
FB014 株式会社 優美堂 沖縄 沖縄県
FB015 豊和貿易株式会社 大阪 大阪府
FB016 KPG H&R オキナワグランメールリゾート 沖縄 沖縄県
FB017 株式会社沖縄船食 沖縄 沖縄県
FB018 イオン琉球株式会社 沖縄 沖縄県
FB019 株式会社JTB西日本 J's Agri 事務局 大阪 大阪府
FB020 大坪水産株式会社 静冈 静岡県
FB021 ANA FESTA 株式会社 沖縄 沖縄県
FB022 全日空商事株式会社 沖縄 沖縄県
FB023 瑞富株式会社 沖縄 沖縄県
FB024 有限会社 裕祥商會 沖縄 沖縄県
FB025 三井食品株式会社 东京 東京都
FB026 中融環保科技有限公司 中国 中国
FB027 ふぁん・じゃぱん株式会社 东京 東京都
FB028 合同会社キンアグー 沖縄 沖縄県
FB029 Sogo Hong Kong 香港 香港
FB030 株式会社リウボウインダストリー 沖縄 沖縄県

オフィシャル商社の紹介 官方贸易公司的介绍

株式会社新垣通商
Arakaki Tsusho Corporation

台湾・香港を中心に沖縄県内・本土の商品を扱っている。元々化粧品や美容品を扱っていることから、食品も健康食品が中心となっている。自社ではもずくの商品開発・輸出に積極的。最近は台北駅の地下にアンテナショップを出店し、日本食のPR・販売も行っている。

以台湾、香港为中心，经营冲绳县内、日本国内的商品业务。业务重点由原先的化妆品及美容用品向食品和健康食品转型。本公司积极从事海蕴的商品开发和出口。最近在台北站地下商城开设了直销店并进行日本食品的PR、销售。

株式会社沖縄県物産公社
Okinawa Products Associated Co.,Ltd.

香港を中心に東アジア・東南アジアにも販路を持つ輸出商社。沖縄県産品以外にも沖縄国際物流ハブを活用し、静岡県等本土の県産品も扱っている。商材はオールマイティに輸出することができる。

以香港为中心、在东亚及东南亚也铺设有销售渠道的出口贸易公司。除了冲绳县产品外，还会灵活运用冲绳国际物流中心的优势，从事静冈县等当地县产品的销售。出口商品囊括了所有品类。

株式会社沖縄物産企業連合
OPEC(Okinawa Products Enterprise Corporation)

台湾を中心に東南アジアにも販路を持つ輸出商社です。特に台湾では量販店・飲食店にもネットワークを有し、また製造メーカーへの原料供給も拡大してきています。近年ではマレーシアにも力を入れており、積極的にフェア等を展開しています。

以台湾为中心、在东南亚也铺设有销售渠道的出口贸易公司。特别是在台湾，不仅拥有量贩店、餐饮店的销售网，同时为生产商提供原料的业务也在不断扩大。
近年也开始进军马来西亚市场并积极布展等。

株式会社萌す（きざす）
KIZASU.JAPAN CO., LTD.

シンガポールがメインの輸出商社。水産品・水産加工品の扱いを中心におこなっている。国際物流ハブ活用に高い知見と実績を有し、メリットを活かした輸出（リードタイムの短さ）が得意。また、この取引の実績を通じ、量販店・飲食店等とのネットワークが広がっており、水産品以外のニーズも増えてきている。

以新加坡为主要市场的出口贸易公司，主营水产品、水产加工品。拥有灵活运用国际物流优势的独到见识和实绩，擅长开展灵活运用优点的出口（生产周期短）业务。此外，还通过此交易实绩，拓展与量贩店、餐饮店等的销售网，水产品以外的其他需求也在不断增加。

宏信株式会社
HONSEN CO., LTD.

中国メインの輸出商社。ローカル系の百貨店・スーパーOleとの取引が強く、日系スーパーのほか、中国本土の高級輸入食品スーパーBHG等とも商流を持っている。また、中国上海における越境EC店舗を持ち、アプリによる日本製品の販売もしている。なお、中国CFDAへの化粧品と保健食品の登録代行業務も行っている。

以中国为主要市场的出口贸易公司。与地方百货商店、Ole精品超市建立了稳固的合作关系，除了日系超市外，与中国本土的高级进口产品超市北京华联等也保持着合作关系。
同时在中国上海开设跨境EC店铺、通过线上APP销售日本商品。
此外，还经营向中国CFDA进行化妆品及保健食品注册的代理业务。

株式会社 SATOUKIBI
SATOUKIBI Inc.

韓国に特化した輸出商社。今なお風評被害が色濃く残り輸出において不毛の地となっていた韓国にて、韓国ビジネスに精通したスタッフによるコネクションにより財閥系百貨店へ沖縄加工品を卸す事に成功。継続取引が進んでいる。輸入規制が厳しい韓国において、日本産品の販路拡大に貢献できる商社。今回の大交易会にも、SATOUKIBIと伴に現代百貨の食品部門バイヤーが参加している。

为迎合韩国市场而进行了本地化的出口贸易公司。在如今谣言日渐喧嚣、出口业务停滞不前的韩国，通过精通韩国商务的员工业务关系，成功向财阀百货商店批量销售冲绳加工品。后续贸易持续进行中。
公司可在进口规定严格的韩国，为日本产品的销路拓展做出贡献。现代百货的食品部门买家将与SATOUKIBI一同出席此次大交易会。

株式会社 JCC
JCC Co.,LTD.

香港、マカオ、シンガポールそして中国とも強い商流を持っている。近年では中国の大手流通会社と連携し、輸入規制が厳しい中、中国で大きな物産展を実施する。また、国際物流ハブ機能を活用し、本土の県産品も多数扱い単なる物流ではなく、商品のコンサルや商品開発等も手掛けている。

与香港、澳门、新加坡以及中国均建立了稳固的商品流通合作。近年来与中国的大型流通公司合作，在进口规定日趋严格的环境下，成功在中国开办了大型物产展。此外还充分利用冲绳国际物流中心的优势，业务涉及多种日本国内县产品，但不局限于单纯的物流，而是进一步着手商品咨询及商品开发等。

三井物産株式会社 那覇支店
MITSUI & CO., LTD. Naha Branch

東アジア・東南アジアを中心に拠点を有し、各地域の流通大手やコンビニエンスストア等と強いコネクションを有している。

以东亚、东南亚为中心设置据点，并与各地域的流通大企业及便利店等保持稳固的合作关系。

PRブース出展企業一覧 PR展位出展公司一览表

PR01 富士通株式会社
FUJITSU LIMITED

業　種　ソリューションビジネス
解决方案业务

24 時間 365 日いつでも通訳者に繋がる通訳サービス
24 小时 /365 天可连线译者的翻译服务

富士通の「スパッと通訳」はスマートフォンやタブレットからテレビ電話で通訳者を呼び出し、リアルタイムに通訳を行うことができるサービスです。経験豊富な通訳者がその場で通訳を行うため、翻訳アプリなどでは対応しづらい、難しい表現や外国語の訛りにも対応が可能です。

富士通“速达翻译”提供可从手机端、平板电脑、可视电话呼叫译员的实时翻译服务。由经验丰富的译员进行现场翻译，故可以处理翻译软件无法处理、难以表达的外语口音。

PR02 琉球海運（株）
RYUKYU KAIUN KAISHA

業　種　海上運送事業、貨物利用運送事業（第１種及び第２種）
海上运输业务、货运运输业务（第一种及第二种）

夢とくらしと文化をはこぶ
运输梦想、生活、文化

これまで、琉球海運は東京や大阪、博多、鹿児島と沖縄を船で結び、県民の生活を支えてきました。2014年の台湾航路サービス開始と各船社様との業務提携により、台湾をはじめ、世界各地へ航路を広げ、海外航路の輸送サービスを充実させております。これからも、県民の生活と皆様の世界展開ビジネスを海上輸送で支えます。

迄今为止，琉球海运用船将冲绳与东京及大阪、博多、鹿儿岛连接在一起，支持县民的生活。
我们通过 2014 年开辟的台湾航线服务以及与各航运公司的业务联盟，扩展了包括台湾在内、通往世界各地的航路，进一步充实了海外航路的运输服务。
我们也将继续用海上运输支持县民生活与大家的世界业务拓展。

PR03 南西海運株式会社
NANSEI KAIUN CO.,LTD.

業　種　海上運送事業
海上运输业务

笑顔をはこぶ、未来へつなぐ
运输微笑、连接未来

沖縄那覇から、中国廈門と台湾基隆・高雄を直行便で結びます。
海外貿易を海上輸送で大きくサポート致します。

我们通过海上直航连接冲绳那霸、中国厦门与台湾基隆、高雄。
用海上运输为海外贸易提供有力支持。

PR04 琉球通運株式会社
RYUKYU FREIGHT FORWARDERS CO.,LTD.

業　種　通関業・倉庫業・運送業・梱包業
报关、仓储、运输、包装业务

沖縄から 100 カ国以上へ輸出できるようになりました
可从冲绳向 100 多个国家出口

国内どこからでも集荷して通関、輸出先の配送まで、一貫して手配できるワンストップサービス。輸入ももちろん可能です。台湾での倉庫保管や冷凍、冷蔵輸送など様々なご要望にお応えいたします。

提供包括全国各地自由集货、报关、配送至出口目的地等全套一站式服务，同时可提供进口服务。还可满足台湾仓库保管及冷冻、冷藏运输等各类需求。

PR05 那覇港管理組合
Naha Port Authority

業　種　官公庁
行政机关

那覇港からの輸出を支援しています！
为那霸港的出口业务提供支持!

那覇港からアジア等へ輸出される県産品等の輸出促進を図るため、前年度を上回る貨物量実績を対象に補助金を交付し、輸出荷主を支援しています。

为了促进从那霸港出口到亚洲等地区的县产品等的出口，那霸管理组合针对实际货物量超过上一年的对象提供补贴，支持出口货主的业务。

PR06 那覇港振興協議会
Naha Port Promotion Council

業　種　振興協議会
振兴协议会

【沖縄の海の玄関口“那覇港”とともに】
《与冲绳之海的玄关“那霸港”同在》

那覇港振興協議会は那覇港の振興対策を強力に推進し、貿易と観光の振興を図り、もって那覇港の発展に寄与することを目的に活動しています。

那霸港振兴协议会强力推广那霸港的振兴策略，以求实现贸易与观光的振兴，为那霸港的进一步发展贡献绵薄之力。

PR07 株式会社 ANA Cargo
ANA Cargo Inc.

業　種　物流
物流

お客様のニーズに合わせた物流サービスを提案致します。
根据客户需求、提供优质物流服务。

世界43都市、国内52都市を繋ぐ航空ネットワーク・ハイクオリティー、ハイスピードの輸送・ご希望の温度を保った輸送を実現します。

- 连接世界 43 个城市、国内 52 个城市的航空网络
- 高品质、高速运输
- 实现保持最佳期望温度的运输。

PR08 沖縄ヤマト運輸株式会社
OKINAWA YAMATO TRANSPORT CO.,LTD.

業　種　運輸業、通関業、フォワーダー
运输业、报关业、转运商

海外へのあらゆる物流をサポートします。
提供全方位的海外物流服务。We will support all logistics to overseas.

ヤマトグループの国内外ネットワークをフルに活用し、小ロットから大口輸送まで、航空、海上共に最適な物流サービスをご提案致します。日本発のドアツードアー貫保冷サービスもご提供可能です。また、臨空、臨海型のコンセプト倉庫であるサザンゲートを活用した付加価値の高い物流のトータルコーディネートを行い、全てをヤマトでワンストップ対応する事により、コスト削減や業務効率の向上を実現致します。

我们充分利用大和集团的国内外网络，为客户提供从小批量到大宗运输的航空及海上最佳物流服务。我们还可提供日本区域的上门收送货冷藏服务。此外我们还实行灵活运用临空、临海型概念仓库——千门的高附加价值物流的全线配合，通过大和集团的一站式处理，实现成本缩减与业务效率提高。

PRブース出展企業一覧 PR展位出展公司一览表

PR09 沖縄県中小企業団体中央会
Okinawa Federation of Small Business Associations

業　種　支援機関
支援机构

ものづくり補助事業で試作開発された沖縄の新商品を展示
展示通过制造补助事业试制开发的冲绳新商品

ものづくり補助事業を活用した沖縄県の事業者の成果を広く県外・海外に伝えるため、本事業を通じて試作・開発された県内の食品メーカーの新商品を中心に展示いたします。
为了将活用制造补助事业的冲绳县生产者的成果传播到县外、海外，展示在该事业中试制、开发的县内食品生产商的新产品。

PR10 農林中央金庫
The Norinchukin Bank

業　種　金融機関
金融机构

農林水産業と食と地域のくらしを支えるリーディングバンク
支持农林水产业、食品与本地生活的领航银行

私たち農林中央金庫の使命、それはJAバンク・JFマリンバンク・JForestグループの全国機関として農林水産業をしっかりと支えていくこと、ひいては日本に暮らすすべてのみなさまのために、食の発展や地域のくらしに貢献することにあります。
农林中央金库的使命是作为 JA 银行、JF 海事银行、JForest 集团的全国机构为支持农林水产提供有力支持，进而在食物发展及地区生活方面为生活在日本的每个人做出贡献。

PR11 内閣府沖縄総合事務局農林水産部
Okinawa General Bureau, Cabinet Office, Agriculture, Forestry and Fisheries Department

業　種　官公庁
行政机关

沖縄県内における６次産業化に取り組む事業者を紹介します！
为您介绍参与冲绳县内 6 次产业化的公司！

沖縄総合事務局では、より広く国内外のバイヤーの方々に６次産業化についてご理解いただくため、また、６次化商品を国内外への販路につなげるため、パネル展示、６次化商品の展示等を実施します。是非ご来場ください！
冲绳综合事务局为了使海内外买家更了解 6 次产业化内容，并为 6 次化商品开拓海内外销路，组织进行了海报展示、6 次化商品展示等活动。请您务必赏光前来！

PR12 有限会社グリーンフィールド
GREEN FIELD

業　種　製造業（農産物の生産、加工、販売）
制造业（农产品的生产、加工、销售）

自然の恵みに感謝
感谢自然的馈赠

自社農場で野菜の生産からカット、販売までを一括に行い、安心安全高品質の商品を大量に供給することが可能です。またカット野菜工場でのノウハウを活かし、賞味期限の短い生野菜を新鮮な状態で一気にスチーム、冷凍することで、鮮度をそのまま1年間保存が可能な冷凍商品の開発にも力を入れています。
我们在公司自己的农场中进行蔬菜的一站式生产、切割、销售，可为客户提供大量安全放心的高品质商品。此外，我们还灵活运用蔬菜切割工厂的技术，在保质期短的生蔬菜还保有新鲜度时就将其蒸煮、冷冻，致力于开发可将其鲜度保持 1 年之久的冷冻商品。

PR13 株式会社 新垣通商
ARAKAKI TSUSHO CORPORATION

業　種　貿易業
贸易业

日本特産品を海外へ発信！
将日本特产推广至全世界！

商品名：アンテナショップE∞JAPAN
今年６月に、台北地下街アンテナショップE∞JAPANをOPENし、日本特産品を販売・展示しております。現在、沖縄産モズク、三重県のみかんジュースや長野県の高野豆腐など様々な特産品を取り揃えております。是非、E∞JAPANで特産品をPRしてみませんか。
产品名称：天线店 E ∞ JAPAN
天线店 E ∞ JAPAN 于今年 6 月在台北地下街开业，进行日本特产的销售及展示。
现在，店内网罗了冲绳产海蕴、三重县蜜柑汁及长野县的高野豆腐等各式各样的特产。请务必前来 E ∞ JAPAN 挑选您心仪的特产。

PR14 株式会社琉球資源、メイハン株式会社
RyukyuResourceInc.　MEIHAN Co,LTD

業　種　貿易・サービス
贸易、服务

中国へ、中国からの、ご相談を
出口中国、中国进口、欢迎咨询

中国の特産のプーアール茶を始めとした、伝統ある茶葉の製品、その他日用品の輸入。フランスのビールの輸入等を行います。国産、沖縄産の商品の中国への輸出（植物活性剤アグリスケット、琉球泡水サイダー他）
主营包括中国特产普洱茶在内的传统茶叶产品、其他日用品的进口，法国啤酒的进口等。
将冲绳产的商品出口到中国（植物活性剂 Agurisuketto、琉球泡水汽水等）

PR15 （株）シーワン
Sea-one Co.,LTD

業　種　菓子製造業
梅果子制造业

毎日の“健康・美容”を考えるアナタに!!
献给每天研究健康、美容的你！

ウコン梅、タネなし干し梅に沖縄産ウコンをプラス！甘酸っぱくおいしくて健康にも良い。　お子様、ご年配の方にも安心してお召し上がれます。
在姜黄梅、无核梅干中加入冲绳产姜黄！酸甜可口有益健康。儿童与老人亦可安心食用。

PR16 八幡浜市
Yawatahama city

業　種　行政（自治体）
行政（自治机构）

みかんと魚のまち八幡浜
橘与鱼之城 八幡滨

八幡浜市は、温暖な気候と急峻な地形を生かした柑橘栽培が盛んです。温州みかんは、みかんどころ愛媛の中でも、本市が最大の産地で、その品質も高く評価されており、東京市場におけるプライスリーダーの地位を確立しています。また、天然の良港を背景に漁業も盛んで、水産練り製品の「じゃこ天」は、八幡浜市を代表する特産品の一つです。
八幡滨市盛产生长于温暖气候和险峻地形的柑橘。本市是蜜柑圣地——爱媛县最大的温州蜜柑产地，其品质也备受好评，成为了东京市场的价格领导者。此外，本市背靠天然良港，渔业亦十分发达。水产熬炼产品“鱼肠（Jakoten）”是八幡滨市的代表性特产之一。

PR17 公益財団法人三重県産業支援センター
Mie Industry and Enterprise Support Center

業　種　産業支援機関（三重県外郭団体）
产业支援机构（三重县外部团体）

「美し国」三重の選りすぐりのうまいもの
“美味之地”三重精选美食

日本の中央、紀伊半島の南北に広く位置する三重県は、いにしえの頃には天皇の食料を献上していたことを意味する「御食つ国」(みけつくに)・「美し国」(うましくに)の異名を持っております。その三重県の数ある産物の中から選りすぐりの品をお持ち致しました。是非お手に取ってご覧ください！
位于日本中部——贯穿纪伊半岛南北的三重县，旧时曾被誉为“御膳之地”、“美味之地”，意思是为天皇进贡美食的地方。我们从三重县的众多产物中精选了最好的产品，诚邀您前来领取！

PR18 徳島銀行・徳島県
THE TOKUSHIMA BANK LTD.・TOKUSHIMA PREFECTURE

業　種　銀行業・官公庁
银行业、行政机关

安全・安心・美味！食材の宝庫・徳島！
安全、安心、美味！食材宝库——德岛！

豊かな自然に恵まれた食材の宝庫・徳島！徳島県を代表する産品をご紹介します。
■ホクホク感と甘味が最高！サツマイモのトッププランド『なると金時』、
■全国生産量1位の菌床しいたけ、■徳島近海で獲れた『海産物』、
■徳島のB級グルメでお馴染みの『フィッシュカツ』や『竹ちくわ』
备受自然恩泽的食材宝库——德岛！以下内容为德岛县的代表性特产：
■松软热乎的口感与甜味最棒！顶级红薯品牌“鸣门金时”、■全国产量第一的菌床式香菇、■德岛近海捕获的“海产”、■德岛 B 级美食传统“鱼排”及“竹筒鱼糕”

PR19 株式会社高千穂ムラたび
Takachiho Muratabi Inc.

業　種　製造業
制造业

自然のエナジードリンク
自然的能量饮料

「飲む点滴」と言われるほど栄養価の高いあまざけと、整腸作用でおなじみの乳酸菌が出会った『ちほまろ』。毎朝一杯の“ちほまろ習慣”で、栄養と美容成分を手軽にチャージ！日頃、美容や健康に興味がある方に、特におすすめいたします。
“CHIHOMARO”融合了被称为“点滴珍贵”的高营养价值甜米酒以及具有调理肠胃作用的乳酸菌。每天早上一杯“CHIHOMARO 习惯”，即可轻松摄取营养与美容成分！特别推荐日常注重美容与健康的人士饮用。

PR20 （株）鈴木栄光堂
SUZUKI EIKODO CO.,LTD

業　種　菓子製造、小売り、卸売り
糕点制造、零售、批发

世界中の皆様に「おいしい」と「幸せ」をお届けします
在全世界传播“美味”与“幸福”

乳酸菌シリーズで、ソフトキャンディ2種類とウエハース2種類などたくさんのプライベートブランドを展開しています。
ご注文にはきめ細かく対応できます。
我们在乳酸菌系列中开发了 2 种软糖及 2 种威化饼干等多种独家品牌。
我们将细致地处理您的每个订单。

PR21 有限会社エコ・ライス新潟
ECO-RICE NIIGATA　Limited　Company

業　種　米生産、加工業
大米生产、加工业

グルテンフリー、アレルギーフリーを世界に！
为世界献上零麦麸、零过敏的粮食！

新潟県は自然災害（地震、水害、雪、風）が多発しその被災経験をもとに、特産品の「米」を原料に、グルテンフリー・アレルギーフリーのライスクッキーやアルファー米、米を提案。平常時・非常時に安心して安全に食物アレルギー児でも健康者でも、老若男女が食べることができます。
新潟县是自然灾害（地震、水灾、雪、风）多发地区，我们从受灾经验中总结经验，以特产的“米”为原料，制作零麦麸、零经验的米饼、熟米及米。为食物过敏者、健康者、男女老幼提供在平时或紧急情况下都可安全、安心食用的产品。

PR22 株式会社　高島商事
TAKASHIMA SHOJI CO.,LTD

業　種　農水産物加工品の卸売及輸出入業
农水产加工品的批发及进出口业务

べっぴんなお味でイカが？
尝尝无比美味的墨鱼吧？

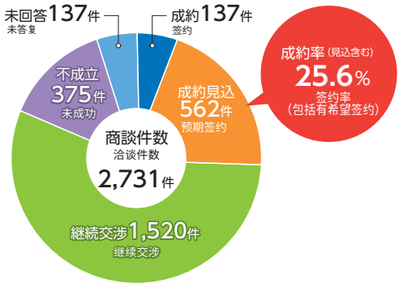
和風のツンとした風味で大人気な安曇野産原料使用。COOLなわさび味さきいか。さっぱりと爽やかな瀬戸内産レモン使用、FRESHなレモン味さきいか等、バラエティ豊富な全10種類の味付さきいか。柔らかく食べ易いハゼロールをさっぱりとしたレモン味とHOTなキムチ味に。どれも、やめられない！止まらない！衝撃の旨さ！をお届けします。
使用因独特日本风味而大受欢迎的安昙野产原料制作的 COOL 芥末味墨鱼头、使用清新爽口的濑户内产柠檬制作的 FRESH 柠檬味墨鱼头等多达 10 种的调味墨鱼头。制成清爽柠檬味和 HOT 泡菜味的柔软易食的鳅虎鱼卷。每样都让你好吃到停不下来！享受味觉冲击！

昨年実績データ 去年的业绩数据

商談成果および成約・成約見込
沿谈成果与签约、有希望签约

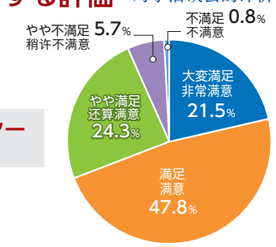
昨年度の開催期間 2 日間における総商談数は 2,731 件となっております。その内、商談会における「成約」件数は 137 件、「成約見込」件数は 562 件の実績があり、「成約」および「成約見込」を合わせると 699 件で全体の 25.6% (前年比 + 1.3%) となりました。また「継続交渉」を含めると全体の 80% 以上となります。

在上一年度为期2天的举办期间内，总洽谈数为2,731件。
其中，洽谈会的“签约”件数为137件，“有希望签约”件数为562件，“签约”与“有希望签约”共计699件，占整体的25.6%（相比去年＋1.3%）。此外，若计算“继续交涉”的件数，则占比高达80%以上。



商談会に対する評価 对于洽谈会的评价

サプライヤー 供应商

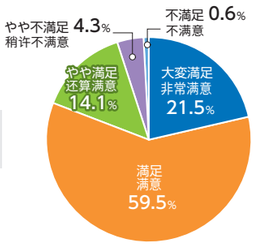


■ 満足の主な理由 满意的主要理由
- 事前に相手バイヤーの情報が分かり、事前準備ができ大変助かった。
  可提前获知对方买家的信息，方便提前准备
- マッチング社数が多く、相手もバラエティに富んでいた。
  配对的公司数多，种类丰富

■ 不満足の主な理由 不满意的主要理由
- 2日間で個別商談14枠あるのに、マッチング数が少ない。
  明明两天有14件单独洽谈，配对数却很少
- 同郷同業種で隣のブースの配置は配慮が少ない。
  位置安排考虑不周，把同地方同行业安排在相邻展区

■ 商談時間について 关于洽谈时间
- 商談時間や休憩時間など全体の時間配分が良かった」、「じっくり話せた。30分はちょうどよい」とする一方、「誘導ミスや連絡の行き違いで、商談時間が短くなった」「商談と商談の間隔が短い、20分程度はほしい」などがあった。
  部分意见认为“洽谈时间及休息时间等整体时间的安排比较合理”，“可深入洽谈。30分钟刚好。”另一方面，也有意见认为“由于指引及联络的失误，导致洽谈时间变短。”、“洽谈之间的间隔太短，最好有20分钟”等。

バイヤー 买家

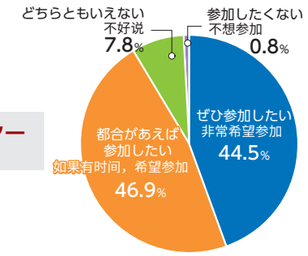


■ 満足の主な理由 满意的主要理由
- 成約･成約見込が多かった。
  签约、有希望签约的洽谈较多
- サプライヤー各社が積極的で好感を持てた。
  各家供应商都很积极，留下了很好的印象
- 自社では探せないサプライヤーがあり大変よい勉強になった。
  有自己公司无法找到的供应商，受益匪浅
- きちんとしたタイムスケジュールが組まれており、無駄なく時間を有効に使えた。
  时间安排非常合理有效，没有浪费

■ 不満足の主な理由 不满意的主要理由
- 輸出に興味はあるが、供給量に対応できないサプライヤーがあった。
  有些供应商虽然对出口有兴趣，但无法对应订单数量
- 希望に合わないサプライヤーとのマッチングがあり、時間が無駄になった。
  与和自己期望不符的供应商配对，浪费时间

次回の沖縄大交易会への参加意向 是否愿意参加下次冲绳大交易会

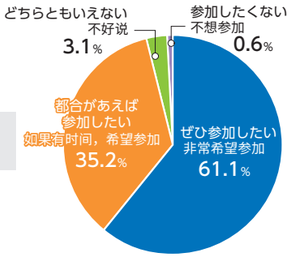
サプライヤー 供应商



■ 次回も参加したい理由 下次仍希望参加的理由
- 国内で最も質の高い商談会だと思う。
  我认为是国内质量最高的洽谈会
- 一度にたくさんのバイヤーと商談できる機会があるのはありがたい。
  可以一次性与众多买家洽谈的机会十分难得
- 成約の確立の高い商談会なので参加したい。
  本洽谈会的签约概率很高，还想参加
- 費用対効果が他の展示会に比べて高い。
  比其他同等费用的展示会更加有效

■ 次回不参加の理由 下次不参加的理由
- 3年間参加しているがバイヤーが毎回同じである。
  参加了三年，每年的买家都一样
- 今回の商談会の結果を総括したうえで考えたい。
  希望参考今年洽谈会的业绩总结再考虑

バイヤー 买家



■ 次回も参加したい理由 下次仍希望参加的理由
- 今回、多く成約できる見込みであり、来年も参加したい。
  这次有不少有希望签约的洽谈，明年也想参加
- 至れり尽くせりでありバイヤーとして参加し易い。
  准备十分周到，作为买家可轻松参加
- 参加企業の多さ、同業他社とも交流ができる。
  参加企业很多，可与其他同行交流
- 規模が全国的で、一カ所で商談できる利便性がある などがあった。
  部分意见认为，“本会拥有全国性的规模，可集中在一处洽谈，十分便利”。

■ 次回不参加の理由 下次不参加的理由
- 多くのサプライヤーは新規ではなく、沖縄でもなかった。
  许多供应商既不是新参加的，也不是冲绳企业

参加サプライヤーの声 与会供应商的心声

有限会社比嘉酒造
Higashuzo Co.,Ltd　http://www.zanpa.co.jp/

弊社は、泡盛を主力商品とし、近年は泡盛をベースにシークヮーサーや梅、柚子を使用したリキュールの販売もしています。
商談会では、泡盛の試飲や英中韓訳のパンフレットを活用し、イメージ通りに商談を進めることができました。
沖縄大交易会は沖縄にとって有意義なイベントであり、特に沖縄国際物流ハブは海外販路拡大に役立っています。
今後は泡盛をはじめとして東南アジアでの商品の定着を目指しています。

敝公司以泡盛为主力产品，近年来也销售以泡盛为基础，加入了冲绳酸桔、梅子、柚子等水果的利口酒。
在交易会上，我们运用泡盛试饮及译成英中韩语的宣传册，完成了十分理想的洽谈。
对冲绳来说，冲绳大交易会是一项十分有意义的活动，尤其是冲绳国际物流中心为扩大海外销路起到了重要作用。
今后我们将努力使泡盛及其他产品在东南亚扎根。

琉球黒糖株式会社
RYUKYUKOKUTO CO.,LTD.　http://www.ryukyu-kokuto.jp/

弊社は宮古島の多良間産の黒糖の加工菓子がメイン商品です。
商談会では、ビジネスマッチングサイトの活用で8割は希望のバイヤーと商談することができました。
それ以外のバイヤーからもフリー商談の要望をいただいたので良いシステムであると感じています。
バイヤーと事前にやりとりを行い商談会当日に成約する事もありました。
商談時のバイヤーからのアドバイスを商品改良、現場へのフィードバックに役立てています。
アジアの多くの国では黒糖を食べる習慣があるため販路を拡大していきたいと考えています。

敝公司的主要商品为宫古岛多良间产的黑糖加工点心。
在交易会中，我们通过使用商务配对网站，与8成目标买家成功进行洽谈。
还有一些其他买家也向我们发出了自由洽谈的要求，使我们切身感受到这个系统的优秀之处。
通过和买家的事先交流，也促成了洽谈会当天的成功签约。
买家在洽谈中提出的意见也十分有助于改善商品，并为生产现场提供参考。
亚洲许多国家都有吃黑糖的习惯，因此我们希望能够进一步扩大销路。

ソーエイドー株式会社
SOOEIDO Co,Ltd.　https://35coffee.com/

当社は、ハイビスカスティーとコーヒーが主力商品です。
沖縄大交易会の参加バイヤーは、商談に真剣で丁寧な対応をしていると感じています。
限りある商談時間では要点を整理しておくことが大切です。当社のことを調べているバイヤーにはすでに知っている情報を見極め、効率的に商談を行いました。
サプライヤー固定型の商談会は、商品を移動せず商談に集中できるので、ありがたい形式です。
今後は海外市場への営業を強化し、当社の商品の認知度が高い台湾や、香港、欧米などへも展開していく予定です。

本公司的主要商品是扶桑花茶与咖啡。
我们感受到了参加冲绳大交易会的买家们对待洽谈时认真细致的态度。
因为洽谈时间有限，因此提前整理好要点是非常重要的。部分买家事先对我公司进行了调查，我们也在此基础上判断哪些信息是对方已知的，由此实现了高效的洽谈。
这种供应商固定形式的洽谈会无需移动商品即可集中精力洽谈，对我们来说十分有益。
今后，我们准备强化海外市场，面向本公司商品认知度较高的台湾、香港、欧美开展业务。

株式会社紅濱
Benihama Co., Ltd.　http://www.benihama.jp

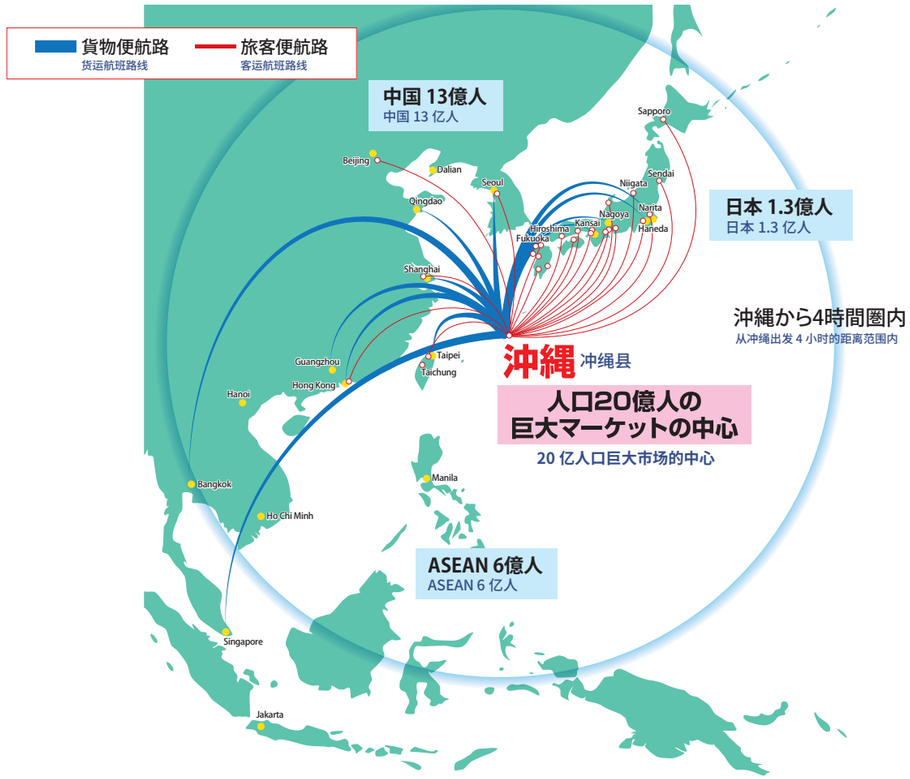
私達は沖縄の珍味「豆腐よう」と「フルーツ酢」の販売を行っております。
沖縄大交易会は、事前に商談相手がマッチングされるため時間を効率的に使えます。
前もって商談相手の企業情報や希望商品などをチェックし、どの商品を売り込むかを検討して商談を行いました。
個別商談は落ち着いて商談ができ、海外バイヤーの生の声が聞ける良い機会です。
出展サプライヤー同士の情報交換や、新たな商品開発につながる交流ができ有意義な経験でした。
国内から海外展開を考えており、チャンスがあれば商品を出していきたいです。

我们主要制造、销售冲绳的独特美味“豆腐乳”、“水果醋”。
在冲绳大交易会上，由于提前配对好了洽谈对象，这让我们可以有效利用时间。
在进行洽谈前，我们提前确认了洽谈对象的企业信息及目标商品等，研究应当推销的商品。
同时我们还与已有商务来往的企业再次进行洽谈，成功扩大了交易。
个别洽谈可以在融洽的环境中进行洽谈，是一个了解海外买家心声的好机会。
与出展供应商之间交流信息也有益于开发新产品，十分有意义。
我们有计划将业务范围从国内扩大至全球，如有机会，也会考虑销售商品。

沖縄国際物流ハブの強み 冲绳国际物流枢纽的优势

東アジアの中心に位置する地理的優位性 ～ 20 億人の巨大マーケットの中心～

位于亚洲中心的地理优越性～ 20 亿人巨大市场的中心～

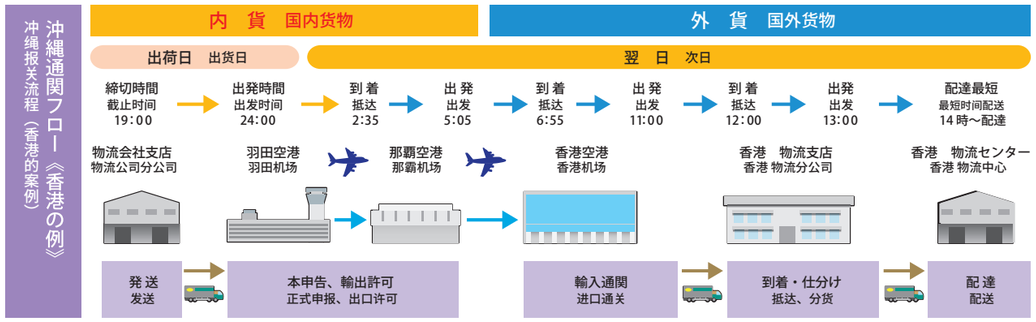


24 時間対応が可能な沖縄貨物ハブ

可 24 小时应对的冲绳货物枢纽

日本を含むアジア主要都市を24時頃に出発、「沖縄国際物流ハブ」を経由し、翌朝5時～8時に各目的地に到着する高速物流を実現。また、事前申告（特定輸出申告制度）を活用した那覇空港での通関により、素早い輸出手続きが可能になり、最短で翌日午後には現地のお客様へ配送が可能です。

午夜24点左右，从包括日本在内的亚洲主要城市出发，经由“冲绳国际物流枢纽”，于次日早上5点～8点抵达各目的地，实现高速物流。另外，只要在那霸机场提前申报（特定出口申报制度）通关，即可快速办理出口手续，最快可在次日下午送到当地客户的手中。



全国の特産品を沖縄からアジアマーケットへ

日本全国的特产品从冲绳走向亚洲市场

沖縄県では、沖縄国際物流ハブの物流機能を活かし、日本全国の特産品を沖縄経由でアジアへと輸出する、『全国特産品の流通プラットフォーム』の構築に向けた取組を、各地域と連携して推進しています。

冲绳县正与各地区携手，共通推进各项措施，努力利用冲绳国际物流枢纽的物流功能，构建《全国特产品流通平台》，将日本全国的特产品经由冲绳出口到亚洲。

全国の特産品流通プラットフォームの構築

全国特产品流通平台的构建

日本全国の特産品を新鮮な状態で海外へお届け

日本全国的特产品次日送至海外

経済成長を続け、所得水準が向上しているアジア諸国では、食へのニーズも多面的な拡がりをみせています。
海外からの食品の輸入も大幅に拡大しており、中でも安心、安全な日本産の食品に対する関心やニーズも高まっています。
沖縄国際物流ハブは、全国の特産品を付加価値の高い、新鮮な状態で海外へお届けします。

在经济持续发展、收入水平不断提高的亚洲各国，其饮食需求也呈现多方面扩大的趋势。
从海外进口的食品也大幅增加，其中对于放心安全的日本食品的关注和需求也正逐渐增加。
冲绳国际物流枢纽确保特产品的高附加价值和新鲜状态，将日本全国的特产品送到海外。

他地域の特産品とのコラボレーションも可能

还可与其他地区特产品相互组合

沖縄国際物流ハブを活用して輸送することで、他地域の特産品とのコラボレーションも実現し、更なる商品力のアップを見込むことができます。

利用冲绳国际物流枢纽进行运输，还可与其他地区的特产品相互组合，预计将能进一步提升商品力。

Package Design Exhibition 2017

パッケージデザイン展2017／包装设计展2017／包裝設計展2017

パッケージデザイン展2017では、海外販路開拓に取り組む県内外の中小企業の商品パッケージをリデザインし、リデザインした商品パッケージ及びリデザインの過程、デザイン関連情報等を展示紹介します。

Package Design Exhibition 2017 introduces redesigned product packages, process of redesigning and design related information. We will redesign product packages of small and medium enterprises in Okinawa and other prefectures that work on developing overseas markets.

包装设计展2017以开拓海外销路为目标，展示并介绍县内外中小企业设计、重新设计的商品包装及重新设计的过程、设计相关信息等。

2017包裝設計展，係將致力於拓展海外銷售通路的縣內外中小企業商品包裝重新設計後，展示與介紹重新設計過的商品包裝，以及重新設計的過程、設計相關資訊等。

場所	Venue	场地	地點
沖縄コンベンションセンター会議場A3	Okinawa Convention Center,Conference Hall A3	冲绳会议中心会议厅A3	沖繩會議中心會議場A3
日時	Schedule	时间	日期時間
2017年11月27日（月）～28日（火） 10:00～17:00	10:00 to 17:00, November 27(Monday) and November 28(Tuesday), 2017	2017年11月27日（周一）～28日（周二） 10:00～17:00	2017年11月27日（一）～28日（二） 10:00～17:00
主催	Host	主办方	主辦單位
内閣府沖縄総合事務局	Okinawa General Bureau, Cabinet Office	内阁府冲绳综合事务局	內閣府沖繩綜合事務局
共催	Co-host	协办方	合辦單位
株式会社Blueship沖縄	Blueship Okinawa Co., Ltd.	株式会社Blueship冲绳	株式會社Blueship沖繩
協力	Cooperator	协助	協助單位
学校法人KBC学園 インターナショナルデザインアカデミー 一般社団法人沖縄県発明協会	Incorporated School KBC Gakuen International Design Academy General incorporated Association Okinawa Branch of Japan Institute of Invention and Innovation	学校法人KBC学园国际设计学院 一般社团法人冲绳县发明协会	學校法人KBC學園國際設計學院 一般社團法人沖繩縣發明協會

ジェトロ食品輸出商談会 in 沖縄

JETRO 食品出口洽谈会 in 冲绳

日時 时间 2017年11月27日（月）～28日（火）
10:00～17:15
※事前予約制、商談時間は1回30分を予定
2016年11月27日（周一）～28日（周二）
10:00～17:15
※事先预约制，洽谈时间预定为1次30分钟

場所 地点 沖縄コンベンションセンター
会議棟A　会議場 A2
冲绳会议中心 会场A2

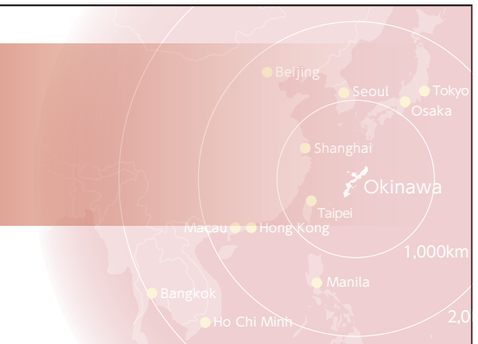
主催 主办方 ジェトロ沖縄貿易情報センター
JETRO沖绳贸易信息中心

品目 品种 食品全般
所有食品

概要 概要 日本産食材の輸入を希望する海外バイヤー8社を沖縄に招き、海外販路開拓に意欲のある中小事業者（国内サプライヤー）を対象として、事前予約制で個別商談を行います。
邀请8家希望进口日本产食材的海外买家前来冲绳，以有意愿开拓海外销路的中小型事业者（国内供应商）为对象，通过事前预约制进行单独洽谈。

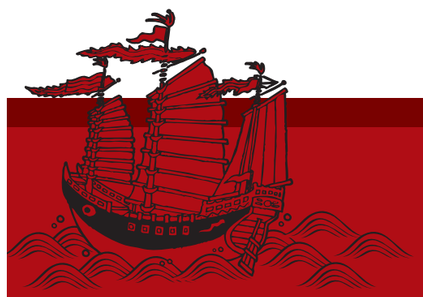
参加バイヤー 参加的买家 米国、フランス、オランダ、韓国、タイ、インドネシア、オーストラリア、ニュージーランド（商社・卸売業者、小売業者）8社
美国、法国、荷兰、韩国、泰国、印度尼西亚、澳大利亚、新西兰（商社、批发商、零售商）8家

次回開催予告



2018 沖縄大交易会

THE GREAT OKINAWA TRADE FAIR 2018
INTERNATIONAL FOODS BUSINESS MEETING
国際食品商談会



「全国の特産品を沖縄からアジアへ
約20億人の巨大マーケット」

国際食品商談会 沖縄大交易会 2018

THE GREAT OKINAWA TRADE FAIR 2018 INTERNATIONAL FOODS BUSINESS MEETING

開催場所 沖縄コンベンションセンター
Okinawa Convention Center

日程(予定) 2018.11.29(木)・30(金)(予定)
Thursday, November 29 - Friday, November 30, 2018 (tentative)

主催 沖縄大交易会実行委員会
Host:Executive Committee of The Great Okinawa Trade Fair

お問合せ 沖縄大交易会実行委員会 事務局
TEL:098-851-7463
E-mail:daikouekikai@okinawa-ric.or.jp

www.gotf.jp

OKINAWA Bridging Asia